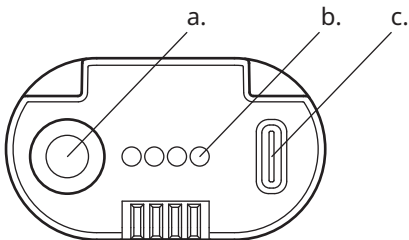


RÖDHAJ



Design and Quality
IKEA of Sweden

1



2



English	7
Deutsch	11
Français	15
Nederlands	19
Dansk	22
Íslenska	25
Norsk	28
Suomi	31
Svenska	33
Česky	36
Español	38
Italiano	43

Magyar	46
Polski	49
Eesti	52
Latviešu	55
Lietuvių	58
Portugues	60
Româna	64
Slovensky	66
Български	69
Hrvatski	72
Ελληνικά	75
Українська	78

Srpski	82
Slovenščina	84
Türkçe	87
中文	90
繁中	92
한국어	94
日本語	96
Bahasa Indonesia	98
Bahasa Malaysia	102
عربي	105
ไทย	107

English

We recommend reading and keeping all documentation for future reference.

Product description

RÖDHÄJ rechargeable battery pack is designed to power battery-operated products from IKEA.

Charging instructions

Important! The battery pack needs to be charged if the main battery-operated product is used for the first time or hasn't been used for a long time.

The battery pack can be charged when it is inside the battery-operated product, or it can be taken out and charged separately:

- Connect the product to a power adapter with a USB-C cable.
- Remove the battery pack from the product and connect it to a power adapter with a USB-C cable (1c). The LED indicators (1b) light up when the battery pack is charging and turn off when the charging is completed, or when the USB-C cable is disconnected. In case of error, the LED indicators will start flashing. Press the button on the battery pack (1a) to check the charge level. The LED indicators will display the battery level as shown in illustration no. 2. Unplug the battery pack when fully charged.

Note! USB-C charger and USB-C cable are sold separately.

Good to know

- The battery pack may get hot while charging and will gradually cool down once charging is complete.
- Charging may take longer if the battery pack is in use while it's being charged.
- Charging time may vary based on the remaining charge, battery age and ambient temperature.
- The battery pack may need to be charged and discharged a few times for best performance.
- Avoid leaving the battery pack discharged for an extended period of time.
- Built-in safety features protect the battery pack from short-circuiting, overheating, overcharging and over-discharging.
- Operating temperature (charging): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)

- Operating temperature (discharging):
-20° C – (+)55° C
(-4° F – 131° F).

Warning

- Only use the battery pack for its intended purpose.
- Discard if it is damaged.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture or shred as this can lead to safety hazards.
- Risk of fires and burns. Do not open, crush, heat above 55° C (131° F), or incinerate.
- In case of a leakage – do not allow the liquid to come in contact with skin or eyes.
- Do not short-circuit the battery pack or its cells.
- For adult use only. This is not a toy and should not be used by children.

TECHNICAL DATA

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacity:

2600 mAh/18.72 Wh

Input:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V , 2.0 A

(4 pin connector)

Output: DC 7.2 V, 2.0 A

This device conforms to UL
STD. 2054

Manufacturer:

IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



For indoor use only



The crossed-out
wheeled bin symbol
indicates that the item
should be disposed of
separately from

household waste. The item
should be handed in for
recycling in accordance with
local environmental
regulations for waste disposal.
By separating a marked item
from household waste, you
will help reduce the volume of
waste sent to incinerators or
land-fill and minimize any
potential negative impact on
human health and the
environment. For more
information, please contact
your IKEA store.

Only applicable for US and Canada

This device complies with part
15 of the FCC Rules. Operation
is subject to the following two
conditions:

This device contains licence-
exempt transmitter(s)/
receiver(s) that comply with
Innovation Science and

Economic Development
Canada's licence-exempt RSS
standard(s).

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING:

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against

harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the quipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Deutsch

Wir empfehlen, alle Unterlagen zu lesen und aufzubewahren, um sie bei Bedarf nachschlagen zu können.

Produktbeschreibung

Der wiederaufladbare RÖDHAJ Akkusatz wurde für den Einsatz in batteriebetriebenen Produkten von IKEA entwickelt.

Ladeanleitung

Achtung! Der Akku muss aufgeladen werden, wenn das

akkubetriebene Hauptgerät zum ersten Mal verwendet wird oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wurde.

Der Akkusatz kann geladen werden, wenn er sich im batteriebetriebenen Produkt befindet, oder er kann herausgenommen und separat geladen werden:

- Das Produkt mit einem USB-C-Kabel an ein Netzteil anschließen.
- Den Akkusatz aus dem Produkt herausnehmen und mit einem USB-C-Kabel (1c) an ein Netzteil anschließen. Die LED-Anzeigen (1b) leuchten auf, wenn der Akku geladen wird, und erlöschen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist oder wenn das USB-C-Kabel abgezogen wird. Im Falle einer Störung beginnen die LED-Anzeigen zu blinken.

Die Taste am Akkusatz (1a) drücken, um den Ladestatus zu prüfen. Die LED-Anzeigen zeigen den Akkustand wie in Abbildung 2 dargestellt an. Den Akkusatz von der Stromversorgung entfernen, wenn er voll aufgeladen ist.

Achtung! USB-C-Ladegerät und USB-C-Kabel sind separat erhältlich.

Wissenswert

- Der Akkusatz kann während des Ladevorgangs warm werden und kühlt nach Abschluss des Ladevorgangs allmählich ab.
- Der Ladevorgang kann länger dauern, wenn der Akku während des Ladens benutzt wird.
- Die erforderliche Ladezeit kann je nach Restenergie, Alter des Akkus oder Umgebungstemperatur unterschiedlich sein.

- Um die beste Leistung zu erzielen, muss der Akkusatz möglicherweise mehrmals geladen und entladen werden.
- Der Akkusatz sollt nicht über einen längeren Zeitraum entladen sein.
- Integrierte Sicherheitsfunktionen schützen den Akku vor Kurzschluss, Überhitzung, Überladung und Tiefentladung.
- Betriebstemperatur (beim Laden): 0° C bis 45° C (32° F bis 113° F).
- Betriebstemperatur (beim Entladen): -20° C bis (+)55° C (-4° F bis 131° F).

Achtung

- Den Akkusatz nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Wenn er beschädigt ist, sollt er entsorgt werden.

- Unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Der Akku darf nicht verändert, zerlegt, geöffnet oder Schlägen und Stößen ausgesetzt werden, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellen kann.
- Risiko von Brand oder Brandschäden/-verletzungen. Das Ladegerät darf nicht geöffnet, weder Schlägen noch Stößen ausgesetzt, nicht über 55° C (131° F) erhitzt und nicht verbrannt werden.
- Falls ein Akku undicht sein sollte und ausläuft, darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt.
- Den Akkusatz und dessen Zellen nicht kurzschließen.
- Nur für die Benutzung durch Erwachsene ausgelegt. Das

Produkt ist kein Spielzeug und sollte nicht von Kindern benutzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Typ: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapazität:

2600 mAh/18.72 Wh

Eingang:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V/2.0 A

(Vierstiftkontakt)

Ausgang: DC 7.2 V/2.0 A

Dieses Produkt entspricht der UL-Norm 2054

Hersteller:

IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE 343 81

Älmhult/Schweden



Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät
getrennt vom

Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Durch separate Entsorgung des Geräts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das gekennzeichnete Gerät kann kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgegeben werden, die du auf unserer Website findest.

Gilt nur in Deutschland.

Vor der Entsorgung des Altgeräts müssen alle Batterien und Akkus sowie Lampen entfernt werden, die nicht vom Altgerät

umschlossen sind und die aus diesem herausgenommen werden können, ohne sie dabei zu zerstören. Die herausgenommenen Batterien und Akkus sowie die Lampen müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Du bist selbst dafür verantwortlich, deine persönlichen Daten vom zu entsorgenden Altgerät zu löschen.

Beim Kauf ein neues elektrisches oder elektronisches Geräts nimmst du bei IKEA ein altes Gerät desselben Typs mit im Wesentlichen gleicher Funktion kostenlos am Lieferort zurück. IKEA nimmt auch ältere Kleingeräte zurück, die nicht größer als 25 Zentimeter sind, unabhängig davon, ob du ein neues Produkt von IKEA kaufst oder nicht. Du kannst diese

Altgeräte kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgeben, die du auf unserer Website findest. Die Rückgabe ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp begrenzt.

WEEE-Registrierungsnummer:
DE 69061567

Français

Nous recommandons de lire toute la documentation et de la conserver pour s'y référer ultérieurement.

Description du produit

La batterie rechargeable RÖDHJ est conçue pour alimenter des produits IKEA.

Instructions de charge

Important! La batterie doit être chargée si le produit

principal est utilisé pour la première fois ou n'a pas servi depuis longtemps.

La batterie peut être chargée lorsqu'elle est insérée dans le produit. Elle peut aussi être retirée et chargée séparément.

- Brancher le produit à un adaptateur à l'aide d'un câble USB-C.
- Retirer la batterie et la brancher à un adaptateur à l'aide d'un câble USB-C (1c). Les voyants LED (1b) s'allument lors du chargement et s'éteignent une fois le chargement terminé ou lorsque le câble USB-C est débranché. Ils clignotent en cas d'erreur. Appuyer sur le bouton de la batterie (1a) pour vérifier le niveau de charge. Les voyants LED indiqueront le niveau, conformément à l'illustration n° 2.

Débrancher la batterie lorsqu'elle est complètement chargée.

Attention! Chargeur USB-C et câble USB-C vendus séparément.

Bon à savoir

- La batterie peut chauffer lors du chargement. Elle refroidira petit à petit une fois entièrement chargée.
- Le chargement peut durer plus longtemps si la batterie est utilisée en même temps.
- La durée du chargement peut varier selon le niveau de charge, l'âge de la batterie et la température ambiante.
- Il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour améliorer sa performance.
- La batterie ne doit pas rester déchargée pendant une période prolongée.

- Les fonctions de sécurité intégrées protègent la batterie des courts-circuits, des risques de surchauffe, de surcharge et de décharge excessive.
- Températures de fonctionnement (sur secteur): 0° C à 45° C (32° F à 113° F)
- Températures de fonctionnement (sur batterie): -20° C à 55° C (-4° F à 131° F)

Mise en garde

- Utiliser uniquement cette batterie aux fins auxquelles elle est destinée.
- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas altérer, démonter, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ou découper la batterie, car cela pourrait entraîner des risques pour la sécurité.

- Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, endommager, exposer à une chaleur supérieure à 55° C (131° F) ou mettre au feu.
- En cas de fuite, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.
- Ne pas court-circuiter la batterie ou ses composants.
- Utilisation par des adultes uniquement. Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacité:

2600 mAh/18.72 Wh

Entrée:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (connecteur à 4 broches)

Sortie: DC 7.2 V, 2.0 A

Ce produit est conforme à la norme UL STD. 2054.

Fabricant:

IKEA of Sweden AB

**Adresse: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SUÈDE**



Utilisation en intérieur uniquement.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact

négligence sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Concerne les États-Unis et le Canada uniquement

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes à la ou aux normes RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et
- (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles

qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

ATTENTION:

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

REMARQUE:

Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio.

Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les communications radio.

Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une

installation donnée. Si

cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Nederlands

We adviseren je om alle documentatie te lezen en bewaren voor toekomstige referentie.

Productbeschrijving

De RÖDHJ oplaadbare batterij is bedoeld om producten van IKEA die op batterijen werken, van stroom te voorzien.

Instructies voor opladen

Belangrijk! De batterij moet worden opgeladen als het product dat op batterijen werkt voor het eerst wordt gebruikt of een lange tijd niet meer is gebruikt.

De batterij kan worden opgeladen als hij nog in het product zit, maar je kan de batterij ook verwijderen en apart opladen:

- Sluit het product op een voedingsadapter aan met behulp van een USB-C-kabel.
- Verwijder de batterij uit het product en sluit de batterij aan op een voedingsadapter met behulp van een USB-C-kabel (1c). De led-lampjes (1b) lichten op wanneer de batterij wordt opgeladen en gaan uit wanneer het opladen is voltooid, of wanneer de USB-C-kabel wordt ontkoppeld. In geval

van een fout gaan de led-lampjes knipperen. Druk op de knop op de batterij (1a) om het oplaadniveau te controleren. De led-lampjes geven het batterijniveau weer zoals weergegeven op afb. 2.

Ontkoppel de batterij zodra deze volledig is opgeladen.

Opmerking! De USB-C-oplader en USB-C-kabel worden apart verkocht.

Goed om te weten

- De batterij kan tijdens het opladen warm worden en koelt geleidelijk weer af nadat deze volledig is opgeladen.
- Het opladen kan langer duren als de batterij tijdens het opladen wordt gebruikt.
- De laadtijd kan variëren, afhankelijk van hoe vol/leeg de batterij was, de leeftijd van de batterij en

de temperatuur van de omgeving.

- Voor de beste prestaties moet de batterij mogelijk een paar keer worden opgeladen en weer ontladen.
- Zorg dat de batterij niet te lang volledig ontladen is.
- De ingebouwde veiligheidsmaatregelen beschermen de batterij tegen kortsluiting, oververhitting, overladen en overmatig ontladen.
- Bedrijfstemperatuur (bij opladen): 0° C tot 45° C (32° F tot 113° F)
- Bedrijfstemperatuur (bij ontladen): -20° C tot (+)55° C (-4° F tot (+)131° F)

Let op

- Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel.
- Gooi de batterij weg als deze beschadigd is.
- Dompel de batterij nooit

in water of een andere vloeistof onder.

- De batterij mag niet worden gewijzigd, gedemonteerd, geopend of worden blootgesteld aan klappen of stoten. Dit kan leiden tot veiligheidsrisico's.
- Risico voor brand en brandwonden. De powerbank mag niet worden geopend, niet worden blootgesteld aan klappen of stoten, niet worden verhit boven de 55° C (131° F) en niet worden verbrand.
- In het geval van een lekkende batterij mag de vloeistof niet in contact met huid of ogen komen.
- Zorg dat de batterij of de cellen ervan geen kortsluiting veroorzaken.
- Alleen te gebruiken door volwassenen. Een batterij is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capaciteit:

2600 mAh / 18.72 Wh

Ingang:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V/2.0 A (4-polig contact)

Uitgang: DC 7.2 V/2.0 A

Dit apparaat voldoet aan UL
STD. 2054

Fabrikant:

Ikea of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81

Älmhult, Zweden



Uitsluitend voor
gebruik
binnenshuis.



Het symbool met de
doorgestreepte
vuilnisbak op wieltjes
geeft aan dat het
product gescheiden
van het huishoudelijk afval
moet worden aangeboden.

Het product moet worden
ingeleverd voor recycling in
overeenstemming met de
plaatselijke
milieuvorschriften voor
afvalverwerking. Breng het
naar de plaatselijke
milieustraat of het
dichtstbijzijnde IKEA
woonwarenhuis. Door
producten met dit symbool te
scheiden van het huishoudelijk
afval, help je de hoeveelheid
afval naar verbrandingsovens
of stortplaatsen te
verminderen en eventuele
negatieve invloeden op de
volksgezondheid en het milieu
te minimaliseren. Voor meer
informatie neem contact op
met IKEA.

Dansk

**Vi anbefaler at læse alle
dokumenter og beholde dem
til senere brug.**

Produktbeskrivelse

RÖDHAI genopladelige batteri er udviklet til at strømføre batteridrevne produkter fra IKEA.

Opladningsanvisninger

Vigtigt. Batteriet skal oplades, hvis det batteridrevne hovedprodukt anvendes for første gang eller ikke er blevet brugt i lang tid.

Batteripakken kan oplades, når den er inde i det batteridrevne produkt, eller den kan tages ud og oplades separat:

- Forbind produktet med en strømadapter med et USB-C-kabel.
- Fjern batteripakken fra produktet, og forbind den med en strømadapter med et USB-C-kabel (1c). LED-lamperne (1b) lyser op, når batteripakken lader, og slukker igen, når

opladningen er færdig, eller når USB-C-kablet kobles fra. I tilfælde af fejl begynder LED-lamperne at blinke. Tryk på knappen på batteripakken (1a) for at tjekke opladningsniveauet. LED-lamperne vil vise batteriniveauet som vist på billede 2.

Afbryd strømmen til batteriet, når det er fuldt opladet.

OBS! USB-oplader og USB-C-kabel sælges separat.

Godt at vide

- Batteripakken kan blive varm under opladning og vil gradvist køle ned, når opladningen er fuldført.
- Opladningen kan tage længere tid, hvis batteripakken er i brug, mens den oplades.
- Opladningstiden kan variere afhængigt af, hvor meget

- batteritid der er tilbage, batteriets alder og den omgivende temperatur.
- Batteripakken skal muligvis oplades og aflades nogle gange for at opnå den bedste ydeevne.
 - Undgå at lade batteripakken være afladet i en længere periode.
 - Indbygget sikkerhed for at forhindre, at batteriet kortsletter, overopheder, overoplader eller overoplader.
 - Driftstemperatur (opladning): 0° C til 45° C (32° F til 113° F)
 - Driftstemperatur (afladning): -20° C – (+)55° C (-4° F – (+)131° F)
 - Strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
 - Batteriet må ikke ændres, demonteres, åbnes, tapes, udsættes for stød, punkteres eller skæres i stykker, da det kan medføre fare.
 - Risiko for brand og forbrænding. Må ikke åbnes, udsættes for stød eller opvarmes til over 55° C (131° F) eller destrueres ved forbrænding.
 - I tilfælde af lækage må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne.
 - Batteripakken eller dets celler må ikke kortslettes.
 - Må kun bruges af voksne. Dette er ikke legetøj, og bør ikke bruges af børn.

ADVARSEL!

- Benyt kun batteripakken til det beregnede formål.
- Kassér, hvis den er beskadiget.

TEKNISKE DATA

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacitet:

2600 mAh/18.72 Wh

Indgangseffekt:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A (stik med 4 ben)

Udgangseffekt:

DC 7.2 V, 2.0 A

Denne enhed overholder UL
STD: 2054

Producent:

IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SVERIGE



Kun til indendørs
brug



Symbolet med den
overkrydsede
affaldsspand på hjul
angiver, at produktet
skal bortskaffes adskilt

fra husholdningsaffald.
Produktet skal indleveres til
genbrug i henhold til den

lokale miljølovgivning for
bortskaffelse af affald. Ved at
adskille produktet fra
husholdningsaffald hjælper du
med at reducere den mængde
affald, der sendes til
forbrænding eller på
lossepladsen, og minimerer
eventuelle negative
indvirkninger på menneskers
sundhed og miljøet. Kontakt
det nærmeste IKEA varehus
for at få flere oplysninger.

Íslenska

**Við mælum með að lesa öll
skjöl og geyma þau.**

Vörulýsing

RÖDHAF hlaðanlegur
rafhlöðupakki er hannaður
fyrir rafhlöðuknúnar vörur
frá IKEA.

Hleðsluleiðbeiningar

Mikilvægt! Hlaða þarf rafhlöðupakkann ef rafhlöðuknúna varan er notuð í fyrsta sinn eða hún hefur ekki verið notuð í langan tíma.

Hægt er að hlaða rafhlöðupakkann þegar hann er í vörunni en það er einnig hægt að taka hann úr og hlaða sér:

- Settu vöruna í samband í spennubreyti með USB-C snúru.
- Fjarlægðu rafhlöðupakkann úr vörunni og settu hann í samband í spennubreyti með USB-C snúru (1c). LED ljós (1b) lýsa þegar rafhlöðupakkinn hleður sig og slokkna þegar hleðslu er lokið, eða þegar USB-C snúran er tekin úr sambandi. Ef um villu er að ræða þá byrja LED tákn að blikka. Ýttu á hnappinn á

rafhlöðupakkanum (1a) til að sjá rafhlöðustöðu. LED táknin sýna rafhlöðustöðu samkvæmt teikningu nr. 2. Taktu rafhlöðupakkann úr sambandi þegar hann er fullhlaðinn.

Athugaðu! USB-C hleðslutækið og USB-C snúran eru seld sér.

Gott að vita

- Rafhlöðupakkinn gæti hitnað við hleðslu og kólnar smám saman þegar hleðslu er lokið.
- Hleðsla gæti tekið lengri tíma ef rafhlöðupakkinn er í notkun á meðan hann er í hleðslu.
- Hleðslutími getur verið misjafn eftir afkastagetu, aldri rafhlöðunnar og hitastigi umhverfisins.
- Til að rafhlöðupakkinn virki sem best gæti verið að það þurfi að hlaða hann og

tæma nokkrum sinnum.

- Reyndu að forðast að hafa rafhlöðupakkann án hleðslu í of langan tíma.
- Innbyggðir öryggiseiginleikar koma í veg fyrir skammhlaup í rafhlöðupakkanum og að hann ofhitni, ofhlaðist eða oftæmist.
- Hitastig við notkun (í hleðslu): 0° C til 45° C (32° F til 113° F).
- Hitastig við notkun (ekki í heðslu): -20° C – (+) 55° C (-4° F – 131° F).

Viðvörðun

- Notaðu rafhlöðupakkann eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi.
- Fargaðu honum ef hann skemmist.
- Aldrei setja hann í kaf í vatn eða annan vökva.
- Ekki má breyta, taka í sundur, opna, missa, kremja,

gera gat á eða tæta þar sem það getur valdið hættu.

- Eldhætta getur skapast ef hann er opnaður, brotinn eða fer í yfir 55° C (131° F) hita.
- Ef um leka er að ræða – vökvinn má ekki komast í snertingu við húð eða augu.
- Ekki valda skammhlaupi í rafhlöðupakkanum.
- Aðeins til notkunar fyrir fullorðna. Þetta er ekki leikfang og ætti því alls ekki að leifa börnum að leika sér með vöruna.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Tegund: ICBL7.2-18-USBC-B1

Rúmtak:

2600 mAh/18.72 Wh

Inntak:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A (4 pinna tengi)

Úttak: DC 7.2 V, 2.0 A

Þessi vara stenst UL STD. 2054

Framleiðandi:
IKEA of Sweden AB
Heimilisfang: Box 702,
SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Aðeins til notkunar
innandyrá



Táknið með mynd af
ruslatunnu með krossi
yfir þýðir að ekki má
farga vörunni með
venjulegu heimilissorpi.

Vörunni þarf að skila í
endurvinnslu eins og lög gera
ráð fyrir á hverjum stað fyrir
sig. Með því að henda slíkum
vörum ekki með venjulegu
heimilissorpi hjálpar þú til við
að draga úr því magni af
úrgangi sem þarf að brenna
eða nota sem landfyllingu og
lágmarkar möguleg neikvæð
áhrif á heilsu fólks og
umhverfið. Þú færð nánari
upplýsingar í IKEA versluninni.

Norsk

**Vi anbefaler å lese og ta vare
på all dokumentasjon for
fremtidig bruk.**

Produktbeskrivelse

RÖDHJÄLJ oppladbar
batteripakke er designet for
å gi strøm til batteridrevne
produkter fra IKEA.

Ladeinstruksjoner

Viktig! Batteripakken må
lades hvis det batteridrevne
hovedproduktet brukes for
første gang eller ikke har vært
i bruk på lang tid.

Batteripakken kan lades når
den er inne i det batteridrevne
produkt, eller den kan tas ut
og lades separat:

- Koble produkt til en
strømadapter med en USB-
C-ledning.

- Fjern batteripakken fra produktet og koble den til en strømadapter med en USB-C-ledning (1c). LED-indikatorene (1b) lyser når batteripakken lades, og slås av når ladingen er fullført, eller når USB-C-ledningen kobles fra. Ved feil vil LED-indikatorene begynne å blinke. Trykk på knappen på batteripakken (1a) for å kontrollere ladenivået. LED-indikatorene viser batterinivået som vist i illustrasjon nr. 2. Koble fra batteripakken når den er fulladet.

Obs! USB-C-lader og USB-C-ledning selges separat.

Verdt å vite

- batteripakken kan bli varm under lading og den avkjøles gradvis når ladingen er fullført.

- Ladingen kan ta lengre tid hvis batteripakken brukes mens den lades.
- Ladetiden kan variere avhengig av gjenværende ladning, batteriets alder og omgivelsestemperatur.
- batteripakken må kanskje lades og brukes noen ganger for best mulig ytelse.
- Unngå å la batteripakken være utladet i en lengre periode.
- Innebygde sikkerhetsfunksjoner beskytter batteripakken mot kortslutning, overoppheting og overbelastning.
- Temperatur ved bruk (lading): 0° C til 45° C (32° F to 113° F).
- Temperatur ved bruk (utlading): -20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

Advarsel:

- Bruk batteripakken bare til det den er beregnet for.

- Kast den hvis den er skadet.
- Senk aldri produktet i vann eller annen væske.
- Ikke modifier, demonter, åpne, slipp, knus, punkter eller strimle opp siden dette kan føre til sikkerhetsrisikoer.
- Fare for brann og brannskader. Strømbanken skal ikke åpnes, ikke utsettes for slag eller støt, ikke varmes opp over 55° C (131° F) og ikke forbrennes.
- Ved lekkasje – ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne.
- Ikke kortslett batteripakken eller dens celler.
- Kun til bruk av voksne. Dette er ingen leke og bør ikke håndteres av barn.

TEKNISKE DATA

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapasitet:

2600 mAh / 18.72 Wh

Inngang:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (4-pin kontakt)

Utgang: DC 7.2 V, 2.0 A

Denne enheten er i overensstemmelse med UL STD. 2054

Produsent:

IKEA of Sweden AB

**Adresse: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN**



Kun for innendørs bruk.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men

holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til

lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

Suomi

Suositlemme lukemaan ja säilyttämään kaikki dokumentit tulevan tarpeen varalta.

Tuotekuvaus

Ladattava RÖDHAI-akku on suunniteltu akkukäyttöisille IKEA-tuotteille.

Latausohjeet

Tärkeää! Akku tulee ladata, jos tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa tai sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Akkua voidaan ladata sen ollessa tuotteen sisällä, tai se voidaan irrottaa ja ladata erikseen.

- Kytke tuote USB-C-johdolla virtasovittimeen.
- Irrota akku tuotteesta ja kytke se USB-C-johdolla virtasovittimeen (1c). Merkkivalot (1b) palavat, kun akku latautuu ja sammuvat, kun akku on ladattu täyteen tai kun USB-C-johto irrotetaan. Virhetilanteessa merkkivalot vilkkuvat. Paina akun painiketta (1a) tarkistaaksesi sen varaustason. Merkkivalot ilmaisevat lataustason kuvan 2 mukaisesti. Irrota akku laturista, kun se on latautunut täyteen.

Huomio! USB-C-laturi ja USB-C-johto myydään erikseen.

Hyvä tietää

- On tavallista, että akku kuumenee lataamisen aikana ja jäähtyy vähitellen lataamisen loputtua.
- Lataaminen voi kestää kauemmin, jos akkua käytetään lataamisen aikana.
- Latausaika voi vaihdella jäljellä olevan latauksen, akun iän ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Akkua saattaa joutua lataamaan muutaman kerran täyteen, jotta se saavuttaa parhaan suorituskykynsä.
- Älä jätä akkua lataamatta pitkäksi aikaa.
- Sisäänrakennetut turvallisuusominaisuudet suojaavat akkua oikosululta, ylikuumenemiselta ja ylikuormitukselta.

- Käyttölämpötila (ladattaessa): 0–45° C (32–113° F).
- Käyttölämpötila (varausta käytettäessä): –20–55° C (–4–131° F).

Varoitus

- Käytä akkua vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Hävitä se, jos se on vaurioitunut.
- Älä koskaan upota akkua veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä muokkaa, pura, avaa, pudota, murskaa, lävistä tai revi akkua.
- Tulipalo- ja palovammariski. Älä avaa, puserra tai kuumenna yli 55° C (131° F) tai sytytä laturia palamaan.
- Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
- Älä aiheuta akulle tai sen kennoille oikosulkuja.

- Tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Tuote ei ole lelu, eikä lasten pitäisi käsitellä sitä.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapasiteetti:

2600 mAh/18.72 Wh

Syöttöjännite:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4-napainen liitin)

Ulostulojännite:

DC 7.2 V, 2.0 A

Laite täyttää UL STD. 2054
-standardin

Valmistaja:

IKEA of Sweden AB

Osoite: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Vain sisäkäyttöön



Rastitettu
jäteastiasymboli
ilmaisee, että tuotetta
ei saa hävittää
kotitalousjätteen

joukossa. Kun hävität
tuotteen, vie se
asianmukaiseen keräys- tai
kierrätyspisteeseen.
Huolehtimalla tällä merkillä
varustetun laitteen
asianmukaisesti kierrätykseen
vähennät kaatopaikalle
päätyvän jätteen määrää ja
mahdollisia ympäristölle ja
terveydelle aiheutuvia haittoja.
Lisätietoja lähimmästä
IKEA-tavaratalosta.

Svenska

**Vi rekommenderar att läsa
och spara all dokumentation
för framtida användning.**

Produktbeskrivning

Det uppladdningsbara batteripacket RÖDHAJ är designat för att användas i batteridrivna produkter från IKEA.

Laddningsinstruktioner

Viktigt! Batteripacket behöver laddas om den batteridrivna produkten används för första gången eller inte har använts på länge.

Batteripacket kan laddas när det sitter i den batteridrivna produkten eller tas ut och laddas separat:

- Anslut produkten till en strömadapter med USB-C-kabel.
- Ta ut batteripacket ur produkten och anslut det till en strömadapter med USB-C-kabel (1c). LED-indikatorerna (1b) lyser när batteripacket laddas och släcks när laddningen är

klar eller när USB-C-kabeln kopplas ur. Vid fel börjar LED-indikatorerna att pulsera. Tryck på knappen på batteripacket (1a) för att kontrollera laddningsnivån. LED-indikatorerna visar batterinivån enligt illustration nr 2. Koppla ur när batteripacket är fulladdat.

Observera! USB-C-laddare och USB-C-kabel säljs separat.

Bra att veta

- Batteripacket kan bli varmt under laddning och svalnar gradvis när laddningen är klar.
- Laddningen kan ta längre tid om batteripacket används samtidigt som det laddas.
- Laddningstiden kan variera beroende på kvarvarande laddning, batteriets ålder och omgivningens temperatur.

- För bästa prestanda kan batteripacket behöva laddas och laddas ur några gånger.
- Undvik att låta batteripacket vara urladdat under en längre tid.
- Inbyggda säkerhetsfunktioner skyddar batteripacket mot kortslutning, överhettning, överladdning och djupurladdning.
- Driftstemperatur (laddning): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Driftstemperatur (urladdning): -20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

Varning

- Använd endast batteripacket för avsett ändamål.
- Kassera om det är skadat.
- Sänk aldrig ner i vatten eller andra vätskor.
- Ska inte modifieras, tas isär, öppnas, tappas, krossas eller utsättas för slag och stötar,

eftersom det kan innebära säkerhetsrisker.

- Risk för brand och brännskador. Strömbanken ska inte öppnas, inte utsättas för slag eller stötar, inte hettas upp över 55° C (131° F) och inte förbrännas.
- Vid läckage – undvik kontakt mellan vätskan och hud eller ögon.
- Kortslut inte batteripacket eller dess celler.
- Ska endast användas av vuxna. Detta är ingen leksak och ska inte användas av barn.

TEKNISK DATA

Typ: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacitet:

2600 mAh / 18.72 Wh

Ingång:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V/2.0 A (4-stifts kontakt)

Utgång: DC 7.2 V/2.0 A

Enheten överensstämmer med UL-standard 2054

Tillverkare:

Ikea of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SVERIGE



Endast för inomhusbruk.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från

hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell

negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Česky

Doporučujeme přečíst si veškerou dokumentaci a uschovat ji pro budoucí použití.

Popis výrobku

Akumulátor RÖDHAIJ je určen k napájení bateriových výrobků IKEA.

Pokyny k nabíjení

Důležité! Akumulátor je třeba nabít, pokud je výrobek, pro který je určen, používán poprvé nebo nebyl delší dobu používán.

Akumulátor lze nabíjet, když je uvnitř výrobku na baterie,

nebo jej lze vyjmout a nabíjet samostatně:

- Připojte výrobek k napájecímu adaptéru pomocí kabelu USB-C.
- Vyjměte akumulátor z výrobku a připojte jej k napájecímu adaptéru pomocí kabelu USB-C (1c). LED diody (1b) se rozsvítí, když se akumulátor nabíjí, a zhasnou, když je nabíjení dokončeno nebo když je kabel USB-C odpojen. V případě chyby začnou LED diody blikat. Stisknutím tlačítka na akumulátoru (1a) zkontrolujte úroveň nabití. LED diody zobrazí úroveň nabití akumulátoru, jak je znázorněno na obrázku č. 2. Po úplném nabití akumulátor odpojte.

Upozornění! Nabíječka USB-C a kabel USB-C se prodávají zvlášť.

Užitečné informace

Provozní teplota (nabíjení):
0 – 45° C (32 – 113° F).

Provozní teplota (vybíjení):
-20° C – (+)55° C
(-4° F – (+)131° F).

Varování

- Akumulátor používejte pouze k určenému účelu.
- Pokud je poškozený, zlikvidujte jej.
- Nikdy jej neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Akumulátor neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, neupustte, nedrtte, nepropíchněte ani neskrápějte, protože to může vést k ohrožení bezpečnosti.
- Baterii neotevírejte, uvnitř je teplota nad 55° C (131° F). Hrozí riziko vzniku požáru nebo popálení se.
- V případě úniku kapaliny – nedovolte, aby se kapalina

dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima.

- Nezkratujte akumulátor ani jeho články.
- Určeno pouze pro dospělé. Nejedná se o hračku. Neměly by jej používat děti.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacita: 2600 mAh/18.72 Wh

Příkon:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pin konektor)

Výkon: DC 7.2 V, 2.0 A

Zařízení odpovídá UL STD.
2054

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Jen pro použití v
místnosti



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

Español

Recomendamos leer y guardar toda la documentación para consultarla en el futuro.

Descripción del producto

La batería recargable RÖDHAJ está diseñada para alimentar productos de IKEA que funcionan con batería.

Instrucciones de carga

Información importante:

La batería debe cargarse si el producto principal que funciona con batería se usa por primera vez o no se ha usado en mucho tiempo.

La batería se puede cargar cuando está dentro de un producto que funciona con pilas, pero también se puede sacar y cargarse por separado:

- Conecta el producto a un adaptador de alimentación con un cable USB-C.
- Retira la batería del producto y conéctala a un adaptador de alimentación con un cable USB-C (1c). Los indicadores LED (1b) se iluminan cuando la batería

se está cargando y se apagan cuando se completa la carga o se desconecta el cable USB-C. En caso de error, los indicadores LED empezarán a parpadear. Pulsa el botón de la batería (1a) para comprobar el nivel de carga. Los indicadores LED mostrarán el nivel de la batería como se muestra en la ilustración número 2. Desconecta la batería cuando esté totalmente cargada.

Atención: El cargador USB-C y el cable USB-C se venden aparte.

Información útil

- La batería puede calentarse mientras se carga, pero se irá enfriando cuando se complete la carga.
- La carga puede tardar más si se está usando la batería al mismo tiempo.

- El tiempo de carga varía en función de la autonomía restante, de la antigüedad de la batería y de la temperatura ambiente.
- Puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para un mejor rendimiento.
- No dejes la batería descargada durante mucho tiempo.
- Las funciones de seguridad integradas protegen la batería de cortocircuitos, sobrecalentamiento, sobrecarga y sobredescarga.
- Temperatura de funcionamiento (carga): de 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Temperatura de funcionamiento (descarga): de -20° C a (+)55° C (-4° F a (+)131° F).
- Deséchala si está dañada.
- No sumerjas nunca el producto en agua u otro líquido.
- No la modifiques, abras, desmontes, tires, aplastes, pinches, tritures o dañes, ya que podría suponer un riesgo para la seguridad.
- Riesgo de incendio o quemadura. No abrir, dañar ni exponer a un calor superior a 55° C (131° F) ni poner al fuego.
- En caso de fuga, asegúrate de que el líquido no entre en contacto con los ojos o la piel.
- No cortocircuites la batería o sus celdas.
- Solo para adultos. No es un juguete y los niños no deben usarla.

Advertencia

- Usa la batería solo para el propósito previsto.

DATOS TÉCNICOS

TIPO: ICB7.2-18-USBC-B1

Capacidad:

2600 mAh/18.72 Wh

Entrada:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(conector de 4 terminales)

Salida: DC 7.2 V, 2.0 A

Este dispositivo cumple con la norma UL STD. 2054

Fabricante:**IKEA of Sweden AB****Dirección: apartado de****correos 702, SE-343 81****Älmhult, SUECIA**

Solo para uso en interiores



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de

eliminación de residuos.

Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

Solo aplicable en Estados Unidos y Canadá.

Este aparato es conforme al artículo 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sometido a las condiciones siguientes:
Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen las normas RSS de exención de licencia del Innovation Science and

Economic Development Canada.

- (1) este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que podrían suponer un funcionamiento no deseado.

ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

NOTA:

Este equipo ha sido probado para comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos

límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.

Italiano

Si raccomanda di leggere e conservare tutta la documentazione per future consultazioni.

Descrizione del prodotto

La batteria ricaricabile RÖDHAJ è progettata per alimentare i prodotti a batteria IKEA.

Istruzioni di ricarica

Importante! La batteria deve essere ricaricata se il prodotto principale alimentato a batteria viene utilizzato per la prima volta o non viene utilizzato da tempo.

La batteria può essere caricata quando si trova all'interno del prodotto alimentato a batteria oppure può essere estratta e caricata separatamente.

- Collega il prodotto a un adattatore di alimentazione utilizzando un cavo USB-C.
- Rimuovi la batteria dal prodotto e collegala a un adattatore di alimentazione utilizzando un cavo USB-C (1c). Le spie a LED (1b) si illuminano durante la ricarica della batteria e si spengono al termine della ricarica o quando il cavo USB-C viene scollegato. In

caso di errore, le spie a LED inizieranno a lampeggiare. Premi il pulsante sulla batteria (1a) per controllare il livello di carica. Le spie a LED visualizzeranno il livello della batteria come mostrato nell'illustrazione n. 2. Scollega la batteria quando è completamente carica.

Nota! Il caricabatteria USB-C e il cavo USB-C sono venduti separatamente.

Utile da sapere

- La batteria può surriscaldarsi durante la ricarica e si raffredderà gradualmente al termine della ricarica.
- La ricarica può richiedere più tempo se la batteria è utilizzata mentre viene caricata.
- Il tempo di ricarica può variare in base alla carica

residua, all'età della batteria e alla temperatura dell'ambiente circostante.

- Per ottenere prestazioni ottimali, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte.
- Non lasciare la batteria scarica per un lungo periodo.
- Le funzioni di sicurezza integrate proteggono la batteria da cortocircuito, surriscaldamento, sovraccarica e sovrascarica.
- Temperatura di funzionamento (in fase di caricamento): da 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Temperatura di funzionamento (in fase di scaricamento): da -20° C a 55° C (-4° F a 131° F).

Avvertenze

- Usa la batteria solo per lo scopo previsto.
- Se è danneggiata, eliminala e smaltiscila.
- Non immergerla mai nell'acqua o in altri liquidi.
- Non modificare, smontare, aprire, far cadere, schiacciare, forare o ridurre in frammenti la batteria, perché questo può causare rischi per la sicurezza.
- Rischio di incendio e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare oltre 55° C (131° F) o bruciare.
- Qualora si verifichi una perdita, evita che il liquido fuoriuscito entri in contatto con la pelle e gli occhi.
- Non mettere in cortocircuito la batteria o le sue celle.
- L'utilizzo deve essere effettuato esclusivamente da un adulto. Questo non è un giocattolo e non deve essere usato dai bambini.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacità:

2600 mAh/18.72 Wh

Ingresso:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(connettore a 4 pin)

Uscita: DC 7.2 V, 2.0 A

Questo dispositivo è conforme allo standard UL 2054

Produttore:

IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SVEZIA



Solo per uso interno



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto

dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

Magyar

Azt javasoljuk, hogy olvasd el a tartsd meg az összes dokumentumot, mivel a jövőben ezekre még szükséged lehet.

Termékleírás

A RÖDHAJ tölthető akkumulátor arra lett tervezve, hogy az IKEA elemmel működő termékeit működtesse.

Töltési instrukciók

Fontos! Az akkumulátort fel kell tölteni, ha a fő akkumulátorral működő terméket először használja, vagy hosszabb ideig nem használta.

Az akkumulátort akkor lehet tölteni, amikor az akkumulátorral működő termékben van, vagy kivehető és külön tölthető:

- Csatlakoztasd a terméket egy USB-C kábelrel egy adapterhez.
- Vedd ki az akkumulátort a termékből, és csatlakoztasd egy USB-C kábelrel (1c) egy adapterhez. A LED-es

jelzőfények (1b) világítanak, amikor az akkumulátor töltődik, és kialszanak, amikor a töltés befejeződik, vagy amikor az USB-C kábelt leválasztják. Hiba esetén a LED-es jelzőfények villogni kezdenek. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomd meg az akkumulátoron lévő gombot (1a). A LED-es jelzőfények a 2. ábrán látható módon jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét. Húzd ki az akkumulátort, ha teljesen feltöltődött.

Megjegyzés! Az USB-C töltő és az USB-C kábel külön kapható.

Jó tudni

- Az akkumulátor felforrósodhat töltés közben, de fokozatosan lehűl, miután feltöltődött.

- A töltés hosszabb ideig tarthat, ha töltés közben használsz.
- A töltés időtartama a maradék akkumulátorfeszültség, a termék kora és a környezeti hőmérséklet függvényében változhat.
- Az akkumulátort párszor fel kell tölteni és hagyni lemerülni a leoptimálisabb teljesítmény érdekében.
- Ne hagyd, hogy az akkumulátor hosszú ideig lemerülve maradjon.
- A beépített biztonsági funkciónak köszönhetően az akkumulátor védve van a rövidzárlattól, a túlmelegedéstől, a teljes lemerüléstől és a túltöltődéstől.
- Működési hőmérséklet (töltéskor): 0° C - 45° C (32° F - 113° F).

- Működési hőmérséklet (lemerüléskor): -20° C - 55° C (-4° F - 131° F).

Figyelmeztetés!

- Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használd.
- Ne használd tovább, ha sérült.
- Soha ne merítsd vízbe vagy más folyadékba!
- Ne módosítsd, ne szedd szét, ne nyisd ki, ne ejtsd le, ne törd össze, ne lyukaszd ki, illetve vágd darabokra, mivel ez veszélyt okozhat.
- Fennáll a tűz és az égési sérülések veszélye. Ne nyisd ki, ne törd össze, ne tedd ki 55° C-ot (131° F) meghaladó hő hatásának, és ne égesd el.
- Abban az esetben, ha szivárogná, ne engedd, hogy a folyadék bőrrel érintkezzen, vagy a szembe kerüljön.

- Ne zárd rövidre az akkumulátort vagy a celláit.
- Csak felnőtt használatra javasolt. Nem játék, és nem használhatják gyerekek.

MŰSZAKI ADATOK

Típus: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacitás:

2600 mAh/18.72 Wh

Bemeneti feszültség:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4 tűs csatlakozó)

Kimeneti feszültség:

DC 7.2 V, 2.0 A

Ez az eszköz megfelel az UL STD. 2054 előírásnak.

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SVÉDORSZÁG



Kizárólag beltéri
használatra



Az áthúzott, kerekeshetemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól

különválasztva kell elhelyezni.

A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni.

Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat.

További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

Polski

Zalecamy przeczytanie całej dokumentacji i zachowanie jej na przyszłość.

Opis produktu

Akumulator RÖDHAJ przeznaczony jest do zasilania produktów IKEA działających na baterie/akumulatory.

Instrukcja ładowania

Ważne! Akumulator należy naładować, jeśli główny produkt zasilany akumulatorem jest używany po raz pierwszy lub nie był używany przez długi czas.

Akumulator może być ładowany, kiedy znajduje się w urządzeniu, które zasila. Można również go wyjąć i ładować osobno:

- Podłącz produkt do zasilacza za pomocą przewodu USB-C.
- Wyjmij akumulator z produktu i podłącz do zasilacza za pomocą przewodu USB-C (1c). Wskaźniki LED (1b) świecą się, kiedy akumulator się ładuje, i gasną po zakończeniu ładowania lub gdy przewód USB-C zostanie rozłączony. W przypadku błędu wskaźniki LED zaczną migać. Naciśnij przycisk na akumulatorze (1a), aby sprawdzić poziom naładowania. Wskaźniki LED wyświetlą poziom naładowania akumulatora, jak pokazano na rys. 2. Po całkowitym naładowaniu akumulatora odłącz go od zasilania.

Uwaga! Ładowarka USB-C i przewód USB-C są sprzedawane oddzielnie.

Warto wiedzieć

- Akumulator może się nagrzewać w trakcie ładowania. Po zakończeniu ładowania akumulator stopniowo ostygnie.
- Ładowanie może trwać dłużej, jeśli akumulator jest używany w trakcie ładowania.
- Czas ładowania zależy od stopnia naładowania, wieku akumulatora i temperatury otoczenia.
- Akumulator może wymagać kilkukrotnego naładowania i rozładowania, zanim uzyska optymalną wydajność.
- Unikaj pozostawiania akumulatora w stanie rozładowanym na dłuższy czas.
- Wbudowane funkcje bezpieczeństwa chronią akumulator przed zwarcie, przegrzaniem, nadmiernym naładowaniem i całkowitym rozładowaniem.

- Temperatura pracy (ładowanie): od 0° C do 45° C (od 32° F do 113° F).
- Temperatura pracy (rozładowywanie): od -20° C do 55° C (od -4° F do 131° F).

Ostrzeżenie

- Używaj akumulatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zutylizuj go, jeśli jest uszkodzony.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Niedozwolone jest modyfikowanie, demontowanie, otwieranie, upuszczanie, zgniatanie, przebijanie czy rozdrabnianie akumulatora, ponieważ może to stanowić zagrożenie bezpieczeństwa.
- Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie należy otwierać, zginać, nagrzewać powyżej 55° C (131° F) lub palić.

- W razie wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- Nie zwieraj akumulatora ani jego ogniów.
- Do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Akumulator nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

DANE TECHNICZNE

Typ: ICB L7.2-18-USBC-B1

Pojemność:

2600 mAh/18.72 Wh

Moc wejściowa:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (wtyk 4 pin)

Moc wyjściowa:

DC 7.2 V, 2.0 A

Urządzenie zgodne z UL STD.
2054

Producent:

IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Wyłącznie do użytku
wewnątrz
pomieszczeń



Przekreślony symbol
pojemnika na odpady
oznacza, że oznaczony
produkt nie może być

 wyrzucany wraz ze
zmieszanymi odpadami
komunalnymi z gospodarstwa
domowego. Zużyty sprzęt
elektryczny i elektroniczny
należy przekazać do
przetwarzania i recyklingu
zgodnie z obowiązującymi w
danym kraju przepisami
ochrony środowiska
dotyczącymi gospodarowania
odpadami. Selektywna zbiórka
odpadów m.in. z gospodarstw
domowych przyczynia się do
zmniejszenia ilości odpadów
przekazanych na składowiska
lub do spalarni oraz do

ograniczenia ich
potencjalnego negatywnego
wpływu na zdrowie ludzi i
środowisko. Aby uzyskać
więcej informacji, skontaktuj
się z najbliższym sklepem
IKEA.

Eesti

**Soovitame kõik dokumendid
läbi lugeda ja edasiseks
kasutamiseks alles hoida.**

Toote kirjeldus

RÖDHAJ laetav aku on IKEA
akutoitel toodete laadimiseks.

Laadimisjuhised

Oluline teave! Kui akutoitel
toodet kasutatakse
esmakordselt või see on pikka
aega kasutamata seisnud,
tuleb akut kõigepealt laadida.

Akut saab laadida, kui see on akutoitel seadme sees, kuid seda saab ka välja võtta ja laadida eraldi.

- Ühenda toode USB-C-kaabli abil toiteadapteriga.
- Eemalda aku tootest ja ühenda see USB-C-kaabli abil (1c) toiteadapteriga. Aku laadimisest annavad märki süttivad LED-lambid (1b), mis kustuvad siis, kui laadimine on lõppenud või USB-C-kaabel on lahti ühendatud. Tõrgete korral hakkavad LED-lambid vilkuma. Laetuse taset saad vaadata, vajutades akul olevat nuppu (1a). LED-lambid näitavad aku laetust nii, nagu näeb jooniselt nr 2. Kui akupank on laetud, eemalda see vooluvõrgust.

NB! USB-C laadija ja USB-C kaabel on müügil eraldi.

Hea teada

- Laadimise ajal võib aku kuumeneda, kuid laadimise lõppedes jahtub see taas.
- Kui laadimise ajal akut kasutada, võtab laadimine kauem aega.
- Laadimisaeg võib oleneda laetuse astmest, aku vanusest ja ümbritsevast temperatuurist.
- Parimate tulemuste saamiseks võib olla vajalik akut mõned korrad laadida ja lasta tühjaks saada.
- Välti olukorda, kus aku on pikalt laadimata.
- Sisseehitatud ohutusfunktsioonid kaitsevad laadijat lühise, ülekuumenemise ja ülekoormuse eest.
- Töötemperatuur (laadimise ajal): 0° C kuni 45° C (32° F kuni 113° F)

- Töötemperatuur (tühjakslaadimise ajal): -20° C kuni +55° C (-4° F kuni +131° F)

Hoiatus

- Kasuta akut ainult ettenähtud otstarbel.
- Kahjustuste korral viska see ära.
- Ära pane seda kunagi vette ega teistesse vedelikesse.
- Akut ei tohi muuta, koost lahti võtta, avada, maha pillata, purustada, läbi torgata ega tükeldada, sest see on ohutusrisk.
- Tule- ja põletusohu. Ärge avage, purustage, kuumutage üle 55° C (131° F) või põletage.
- Lekke korral väldi vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- Ära lühista akut ega selle osi.

- Kasutamiseks ainult täiskasvanutele. Toode pole mänguasi ja lapsed ei tohiks seda kasutada.

TEHNILINE TEAVE

Tüüp: ICBL7.2-18-USBC-B1

Maht: 2600 mAh/18.72 Wh

Sisend:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4 klemmühendust)

Väljund: DC 7.2 V, 2.0 A

See seade vastab: UL STD. 2054

Tootja: IKEA of Sweden AB
Aadress: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



Vaid siseruumides
kasutamiseks



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi.

Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

Latviešu

Ieteicams izlasīt visu dokumentāciju un saglabāt to turpmākai uzziņai.

Preces apraksts

RÖDHÄJ atkārtoti uzlādējamais akumulators ir paredzēts ar baterijām darbināmām IKEA precēm.

Uzlādes instrukcija

Svarīgi! Akumulators ir jāuzlādē, ja galvenais ar akumulatoru darbināmais produkts tiek izmantots pirmo reizi vai nav izmantots ilgu laiku.

Akumulatoru var uzlādēt, tam atrodoties ar akumulatoru darbināmajā precē vai izņemot un uzlādēt atsevišķi.

- Savienot precī ar strāvas adapteri, izmantojot USB-C vadu.
- Izņemt akumulatoru no preces un savienot ar strāvas adapteri, izmantojot USB-C vadu (1c). LED indikatori (1b) iedegas akumulatora uzlādes laikā un nodziest, kad uzlāde ir pabeigta vai

kad tiek atvienots USB-C vads. Kļūdas gadījumā LED indikators gaisma sāks mirkšķināties. Nospiežot pogu uz akumulatora (1a), lai pārbaudītu uzlādes līmeni. LED indikatori parādīs uzlādes līmeni tā, kā parādīts 2. attēlā. Kai akumulatorius visišķai jkraudas, jĳ atjunkite.

Kad akumulators ir pilnĳbā uzlādēts, atvienot no strāvas avota.

Uzmanĳbu! USB-C lādētāju un USB-C vadu pārdod atsevišķi.

Papildu informācija

- Uzlādes laikā akumulators var sakarst, bet pēc uzlādes beigām tas pakāpeniski atdzisīs.
- Uzlāde var aizņemt vairāk laika, ja tās laikā akumulators tiek lietots.

- Uzlādes laiku ietekmē atlikušais uzlādes lĳmenis, akumulatora vecums un apkārtējās vides temperatūra.
- Lai nodrošinātu optimālu darbĳbu, akumulators ir vairākas reizes jāuzlādē un jāizlādē.
- Akumulatoru nedrĳkst ilgu laiku atstāt neuzlādētu.
- Iebūvēts drošĳbas mehānisms pasargā lādētāju no ĳssavienojuma rašanās, pārkāršanas un pārmērĳgas izlādes.
- Darba temperatūra (uzlādes laikā): no 0° C lĳdz +45° C (no 32° F lĳdz 113° F).
- Darba temperatūra (izlādes laikā): no -20° C lĳdz +55° C (no -4° F lĳdz 131° F).

Brĳdinājums!

- Akumulatoru izmantot tikai tam paredzētajam mērķim.
- Bojājumu gadĳjumā utilizēt.

- Neiemērkot ūdenī vai citā šķidrumā.
- Akumulatoru aizliegts pārveidot, izjaukt, atvērt, nomest, saspīest, caurdurt vai sasmalcināt, jo tas var radīt drošības riskus.
- Uguns un apdegumu risks. Aizliegts atvērt, mētāt, dedzināt, pakļaut temperatūrai, kas augstāka par 55° C (131° F) grādiem.
- Ja konstatēta sūce, neļaut šķidrumam nonākt saskarsmē ar ādu un acīm.
- Neizraisīt akumulatora vai tā elementu īssavienojumu.
- Lietot tikai pieaugušajiem. Šī prece nav rotaļlieta, neļaut to izmantot bērniem.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Tips: ICBL7.2-18-USBC-B1

Jauda: 2600 mAh/18.72 Wh

Ieeja:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4 pin connector)

Izeja: DC 7.2 V, 2.0 A

Šī ierīce atbilst UL STD. 2054 standartam

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Tikai lietošanai
telpās



Nosvītrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot markēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu

poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Stākā informācija IKEA veikalos.

Lietuvių

Rekomenduojame dokumentus perskaityti ir išsaugoti ateičiai.

Gaminio aprašymas

Įkraunamasis akumuliatorius RÖDHAJ specialiai sukurtas akumuliatoriniams įrenginiams IKEA.

Įkrovimo instrukcijos

Svarbu! Akumuliatorių reikia įkrauti, jei juo veikiantis gaminys naudojamas pirmą kartą arba ilgą laiką nebuvo naudojamas.

Akumuliatorių galima įkrauti, kai jis yra įrenginyje, arba jį galima išimti ir įkrauti atskirai:

- Prijunkite gaminį prie maitinimo adapterio USB-C laidu.
- Norėdami įkrauti akumuliatorių, išimkite jį iš įrenginio ir prijunkite prie adapterio USB-C laidu (1c). LED indikatoriai (1b) šviečia, kai akumuliatorius įkraunamas, ir išsijungia, kai įkrovimas baigiamas arba kai USB-C laidas atjungiamas. Klaidos atveju LED indikatoriai pradės mirksėti. Norėdami patikrinti įkrovos lygį, paspauskite mygtuką ant akumuliatoriaus (1a). LED indikatoriai rodys akumuliatoriaus įkrovos lygį, Žr. pav. 2. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, jį atjunkite.

Pastaba! USB-C įkroviklis ir USB-C laidas parduodami atskirai.

Naudinga žinoti

- Įkraunamas akumuliatorius gali įkaisti – tai normalu. Visiškai įkrovus, jie palaipsniui atvės.
- Įkrovimas gali užtrukti ilgiau, jei įkraunant akumuliatorius naudojamas.
- Įkrovos trukmė taip pat priklauso nuo akumuliatoriaus išsekimo lygio, amžiaus ir aplinkos temperatūros.
- Norint, kad akumuliatorius veiktų kuo geriau, jį gali tekti kelis kartus įkrauti ir iškrauti.
- Nepalikite akumuliatoriaus išsikrovusio ilgesnį laiką.
- Integruotos saugos funkcijos saugo akumuliatorių nuo trumpojo jungimo, perkaitimo, perkrovimo ir per didelio iškrovimo.

- Darbinė temperatūra (įkrovimas) nuo 0 iki 45° C (nuo 32 iki 113° F).
- Darbinė temperatūra (iškrovimas) nuo -20 iki 55° C (nuo -4 iki 131° F).

Įspėjimas

- Akumuliatorių naudokite tik pagal paskirtį.
- Išmeskite, jei pažeistas.
- Niekada nemerkite į vandenį ar kitokį skystį.
- Nekeiskite konstrukcijos, neardykite, nemėtykite, nebadykite jo, nes gali sukelti pavojų saugumui.
- Gaisrų ir nudegimų tikimybė. Nekaitinkite, nemeskite į ugnį, saugokite nuo aukštos temperatūros 55° C (131° F).
- Jei iš akumuliatoriaus išsiliejo skystis, saugokitės, kad jo nepatektų ant odos ar į akis.

- Saugokite akumuliatorių ir atskirus jo elementus nuo trumpojo jungimo.
- Gali naudoti tik suaugusieji. Ne žaislas, todėl neturėtų naudoti vaikai.

TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas: ICBL7.2-18-USBC-B1

Talpa: 2600 mAh/18.72 Wh

Išėja:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4 kaiščių jungtis)

Išėja: DC 7.2 V, 2.0 A

Prietaisas atitinka UL STD.
2054 reikalavimus.

Gamintojas:

IKEA of Sweden AB

Adresas: p. d. 702, SE-343 81
Elmhultas, ŠVEDIJA



Naudoti tik
patalpose



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

Portugues

Recomendamos que leia toda a documentação e que guarde a mesma para consulta futura.

Descrição do produto

A bateria recarregável RÖDHAJ foi criada para alimentar produtos IKEA que funcionam a bateria.

Instruções de carregamento

Importante! É necessário carregar a bateria se o produto que funciona a bateria estiver a ser utilizado pela primeira vez ou se este não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo.

A bateria pode ser carregada quando está no interior de um produto que funciona a bateria ou pode ser retirada e carregada em separado.

- Ligue o produto a um adaptador de alimentação com um cabo USB-C.
- Retire a bateria do produto e ligue-a a um adaptador de alimentação com um cabo USB-C (1c). Os indicadores

LED (1b) acendem-se quando a bateria está a carregar e desligam-se quando o carregamento está concluído ou quando o cabo USB-C está desligado. Em caso de erro, os indicadores LED ficam intermitentes. Prima o botão na bateria (1a) para verificar o nível de carga. Os indicadores LED apresentam o nível de bateria conforme mostrado na ilustração n.º 2. Desligue a bateria quando estiver totalmente carregada.

Nota! O carregador USB-C e o cabo USB-C são vendidos em separado.

Informações importantes

A bateria pode aquecer durante o carregamento e vai arrefecer gradualmente após a conclusão do mesmo.

O carregamento pode demorar mais tempo se a bateria estiver a ser utilizada enquanto está a carregar. A duração do carregamento pode variar com base na carga existente, no tempo de vida da bateria e na temperatura ambiente.

Pode ser necessário carregar e descarregar a bateria algumas vezes para que esta tenha um melhor desempenho.

Evite deixar a bateria descarregada durante longos períodos de tempo.

As funcionalidades de segurança incorporadas protegem a bateria de curtos-circuitos, sobreaquecimento e descargas excessivas.

- Temperatura de funcionamento (carregamento): 0° C a 45° C (32° F a 113° F).

- Temperatura de funcionamento (descarga): -20° C a (+)55° C (-4° F a (+)131° F).

Aviso

- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina.
- Deite fora caso esteja danificada.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, fure ou fragmente a bateria, uma vez que pode levar a riscos de segurança.
- Risco de incêndio e queimaduras. Não abra, esmague, aqueça acima dos 55° C (131° F) nem incinere.
- No caso de ocorrência de uma fuga, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos.

- Não provoque um curto-circuito na bateria ou nas respetivas células.
- Só pode ser usada por adultos. Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças.

DADOS TÉCNICOS

Tipo: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacidade:

2600 mAh/18.72 Wh

Entrada:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(conector de 4 terminais)

Saída: DC 7.2 V/2.0 A

Este dispositivo cumpre a norma UL STD. 2054

Manufacturer:

IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDEN



Para usar somente dentro de casa



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Româna

Îți recomandăm să citești și să păstrezi toată documentația pentru a o putea consulta ulterior.

Descrierea produsului

Bateria reîncărcabilă RÖDHAJ este concepută să alimenteze produsele IKEA care funcționează cu baterii.

Instrucțiuni de încărcare

Important! Bateria trebuie încărcată dacă produsul principal alimentat cu baterii este la prima utilizare sau nu a mai fost utilizat de mult timp.

Bateria poate fi încărcată în interiorul produsului care funcționează cu baterii sau poate fi scoasă și încărcată separat:

- Conectează produsul la un adaptor de alimentare cu cablu USB-C.

- Scoate bateria din produs și conectează-o la un adaptor de alimentare cu cablu USB-C (1c). Indicatoarele LED (1b) se aprind atunci când bateria este în curs de încărcare și se sting atunci când încărcarea este completă sau când cablul USB-C este deconectat. În cazul în care se produce o eroare, indicatoarele LED luminează intermitent. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apasă butonul bateriei (1a). Indicatoarele LED vor afișa nivelul bateriei, așa cum se arată în ilustrația nr. 2. Scoate bateria din priză atunci când este complet încărcată.

Atenție! Încărcătorul USB-C și cablul USB-C se vând separat.

Bine de știut

- Bateria se poate încinge în timpul încărcării și se va răci treptat după ce încărcarea este completă.
- Încărcarea poate dura mai mult dacă bateria este utilizată în timpul încărcării.
- Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea de încărcare rămasă, vârsta bateriei și temperatura ambientală.
- Pentru performanțe optime, este posibil ca bateria să trebuiască să fie încărcată și descărcată de câteva ori.
- Nu lăsa bateria descărcată o perioadă lungă de timp.
- Caracteristicile de siguranță integrate protejează bateria de scurtcircuit, supraîncălzire, supraîncărcare și supradescărcare.

- Temperatura de funcționare (încărcare): 0° C - 45° C (32° F - 113° F).
- Temperatura de funcționare (descărcare): -20° C - 55° C (-4° F - 131° F).

Avertisment

- Folosește bateria numai în scopul prevăzut.
- Arunc-o dacă este deteriorată.
- Nu scufunda în apă sau în alte lichide.
- Nu modifica, dezasambla, deschide, scăpa, zdrobi, găuri sau sfărâma bateria, deoarece acest lucru poate prezenta un pericol pentru siguranță.
- Nu deschide sau încălzi la temperaturi de peste 55° C (131° F) și nu arde.
- În cazul în care bateria curge, nu permite ca lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii.

- Nu scurtcircuita bateria sau celulele ei.
- A se utiliza doar de către adulți. Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie manevrată de copii.

DATE TEHNICE

Tip: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacitate:

2600 mAh/18.72 Wh

Putere:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pini)

Putere: DC 7.2 V, 2.0 A

Acest dispozitiv este conform cu STD. 2054

Producător:

IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SUECIA



Se folosește doar la interior



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer.

Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Slovensky

Odporúčame prečítať si a uschovať celú dokumentáciu pre budúce použitie.

Popis výrobku

Nabíjateľná batéria RÖDHAJ je určená na napájanie výrobkov IKEA na batérie.

Pokyny na nabíjanie

Dôležité! Ak sa hlavný akumulátorový výrobok používa prvýkrát alebo sa dlhší čas nepoužíval, je potrebné akumulátor nabiť.

Batériu možno nabíjať, keď je vo vnútri výrobku, alebo ju možno vybrať a nabíjať samostatne:

- Pripojte výrobok k napájaciemu adaptéru pomocou kábla USB-C.
- Vyberte batériu z výrobku a pripojte ju k napájaciemu adaptéru pomocou kábla USB-C (1c). Indikátory LED (1b) sa rozsvietia, keď sa batéria nabíja, a zhasnú po dokončení nabíjania alebo po odpojení kábla USB-C. V prípade poruchy

začnú blikať indikátory LED. Stlačením tlačidla na batérii (1a) skontrolujete úroveň nabitia. Indikátory LED zobrazia úroveň nabitia batérie, ako je znázornené na obrázku č. 2.
Po úplnom nabíí batériu odpojte od zdroja.

Pozor! Nabíjačka USB a kábel USB-C sa predávajú samostatne.

Užitočné informácie

- Batéria sa môže počas nabíjania zahrievať a po dokončení nabíjania postupne vychladne.
- Nabíjanie môže trvať dlhšie, ak sa batéria počas nabíjania používa.
- Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od zostávajúceho nabitia, veku batérie a teploty prostredia.
- Batériu môže byť potrebné niekoľkokrát nabiť a vybiť,

aby dosiahla čo najlepší výkon.

- Batériu nenechávajte dlhší čas vybitú.
- Zabudované bezpečnostné funkcie chránia batériu pred skratom, prehriatím, nadmerným nabíjaním a vybíjaním.
- Prevádzková teplota (nabíjanie): 0° C až 45° C (32° F až 113° F).
- Prevádzková teplota (vybíjanie): -20° C až 55° C (-4° F až 131° F).

Upozornenie:

- Batériu používajte len na určený účel.
- Ak je poškodená, vyhodte ju.
- Nikdy ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Neupravujte, nerozoberajte, neotvárajte, nehádzte, neprepichujte, nepretláčajte ani nerežte, pretože tým môžete ohroziť bezpečnosť.

- Nebezpečenstvo požiaru a popálenín. Neotvárajte, nepoškodzuje a nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 131° F (55° C) ani nezapaľujte.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie nedovoľte, aby kvapalina prišla do kontaktu s pokožkou alebo očami.
- Batériu ani jej články neskratujte.
- Iba pre dospelých. Toto nie je hračka a deti by ju nemali používať.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Typ: ICB L7.2-18-USBC-B1

Kapacita:

2600 mAh / 18.72 Wh

Vstup:

DC 5.0 V; 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V; 2.0 A

(4-kolíkový konektor)

Výstup: DC 7.2 V; 2.0 A

Toto zariadenie je v súlade s normou UL STD. 2054

Výrobca: IKEA of Sweden AB
Adresa: Box 702, SE-343 81
Älmhult, ŠVÉDSKO



Len na použitie
vnútri



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Български

Препоръчваме прочитането и запазването на цялата документация за бъдеща справка.

Описание на продукта

Акумулаторната батерия RÖDHAJ е проектирана да зарежда продукти от IKEA, които работят с батерии.

Инструкции за зареждане

Важно! Батерията е нужно да се зареди, ако продуктът се използва за пръв път или не е бил използван дълго време.

Батерията може да се зарежда, когато е в продукта, който работи с батерии, или може да се изважда и да се зарежда отделно:

- Свържете продукта към адаптер с USB-C кабел.

- Извадете батерията от продукта и я свържете към адаптер с USB-C кабел (1c). LED индикаторите (1b) светят, докато батерията се зарежда, и се изключват, когато се е заредила или когато USB-C кабелът е изваден. В случай на грешка, LED индикаторите ще за почнат да мигат. Натиснете бутона върху батерията (1a), за да проверите степента на зареждане. LED индикаторите ще показват нивото на батерията, както е показано на илюстрация номер 2. Извадете батерията, когато е напълно заредена.

Забележка! USB зарядното и USB-C кабелът се продават отделно.

Полезна информация

- Батерията може да загрее,

докато се зарежда, и ще се охлади постепенно, след като зареждането е приключило.

- Зареждането може да отнеме по-дълго време, ако батерията се използва, докато се зарежда.
- Времето на зареждане може да варира в зависимост от останалия заряд, възрастта на батерията и температурата на околната среда.
- Може да е нужно батерията да бъде зареждана и да се изтощи напълно няколко пъти, така че да работи оптимално.
- Избягвайте да оставяте батерията напълно изтощена за продължителен период от време.
- Вградените защитни функции предпазват батерията от късо

съединение, прегряване, презареждане и претоварване.

- Работна температура (зареждане): 0° C - 45° C (32° F - 113° F).
- Работна температура (разряд): -20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

Предупреждение

- Използвайте батерията само по предназначение.
- Изхвърлете я, ако е повредена.
- Никога неяпотапяйте във вода или други течности.
- Не променяйте, разглобявайте, отваряйте, изпускайте, трошете, пробивайте или раздробявайте батерията, тъй като това може да доведе до рискове относно безопасността.
- Опасност от възпламеняване

и изгаряния. Не отваряйте, смачквайте, нагорещявайте над 55° C (131° F) или изгаряйте.

- В случай на теч от батерия, не позволявайте на течността да влиза в контакт с кожата или очите.
- Не съединявайте на късо батерията или нейните елементи.
- Да се използва само от възрастни. Това не е играчка и не бива да бъде използвано от деца.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вид: ICBL7.2-18-USBC-B1

Капацитет:

2600 mAh/18.72Wh

Входяща мощност:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4-пинов конектор)

Изходяща мощност:

DC 7.2 V, 2.0 A

Това устройство отговаря на изискванията на UL STD. 2054

Производител:
IKEA of Sweden AB
Адрес: Box 702, SE-343 81
Елмхулт, ШВЕЦИЯ



За употреба само в
закрити
помещения



Символът със
задраскан кош за
боклук означава, че
артикулът следва да
се изхвърли отделно

от битовите отпадъци.
Артикулът трябва да бъде
предаден за рециклиране в
съответствие с местните
правила за изхвърляне на
отпадъци. Като отделяте
обозначените артикули от
битовите отпадъци, вие
спомогате за намаляването

на количествата отпадъци,
предавани в сметища или за
изгаряне, и свеждате до
минимум потенциалните
отрицателни въздействия
върху човешкото здраве и
околната среда. Моля,
обърнете се към магазин
IKEA за повече
информация.

Hrvatski

**Preporučujemo čitanje i
čuvanje sve dokumentacije
za buduće potrebe.**

Opis proizvoda

RODHAJ punjiva baterija
dizajnirana je da pogoni
proizvode na baterije tvrtke
IKEA.

Upute za punjenje

Važno! Bateriju je potrebno
napuniti ako se glavni

proizvod koji radi na baterije koristi po prvi put ili nije dulje vrijeme korišten.

Bateriju je moguće puniti dok se nalazi u proizvodu koji radi na baterije, a može se i izvaditi i puniti zasebno:

- Proizvod treba priključiti u strujni adapter putem USB-C kabla.
- Bateriju treba izvaditi iz proizvoda i priključiti je u strujni adapter putem USB-C kabla (1c). LED indikatori (1b) svijetle kada se baterija puni i isključuju kada je punjenje dovršeno ili kada je USB-C kabel iskopčan. U slučaju pogreške LED indikatori početak će bljeskati. Za provjeru razine napunjenosti treba pritisnuti tipku na bateriji (1a). LED indikatori prikazuju razinu napunjenosti baterije kao što je prikazano na ilustraciji br. 2.

Isključiti bateriju kada se u potpunosti napuni.

Napomena! USB-C punjač i USB-C kabel prodaju se zasebno.

Dobro za znati

- Baterija se može zagrijati tijekom punjenja i postupno će se ohladiti kada se punjenje završi.
- Punjenje može trajati dulje ako je baterija u upotrebi tijekom punjenja.
- Vrijeme punjenja ovisi o ostatku punjenja, starosti baterije i temperature.
- Baterija će se možda trebati napuniti i isprazniti nekoliko puta za najbolje performanse.
- Baterija ne bi trebala biti ispražnjena dulje vrijeme.
- Ugrađene sigurnosne značajke štite bateriju od kratkog spoja, pregrijavanja i preopterećenja i

- prekomjernog pražnjenja.
- Radna temperatura (punjenje): od 0° C do 45° C (od 32° F do 113° F).
- Radna temperatura (pražnjenje): od -20° C do (+) 55° C (od -4° F do (+) 131° F).

Upozorenje

- Bateriju treba koristiti samo u svrhu za koju je namijenjena.
- U slučaju oštećenja potrebno ju je odložiti u otpad.
- Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Ne prilagođavati, rastavljati, otvarati, ispuštati, trgati, probijati ili drobiti jer to može predstavljati sigurnosni rizik.
- Rizik od požara i opekotina. Ne izlaži bateriju temperaturama preko 55° C (131° F).

- U slučaju curenja, ne dozvoliti da tekućina dođe u direktan kontakt s kožom ili očima.
- Ne dovoditi bateriju i njene ćelije do kratkog spoja.
- Koristiti smiju samo odrasle osobe. Ovaj proizvod nije igračka i nije namijenjen djeci.

TEHNIČKI PODACI

Vrsta: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacitet: 2600 mA/18.72 Wh

Ulazna snaga:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A (utikač s 4 igle)

Izlazna snaga: DC 7.2 V, 2.0 A

Ovaj je uređaj u skladu s UL STD. 2054

Proizvođač:

IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81

Älmhult, ŠVEDSKA



Samo za upotrebu u
zatvorenom



Simbol prekržižene
kante za otpad znači da
se proizvod ne smije
odlagati u komunalni
otpad. Proizvod se

mora predati na recikliranje u
skladu s lokalnim propisima o
zaštiti okoliša koji se odnose
na odlaganje otpada.

Odvajanjem označenog
proizvoda od komunalnog
otpada pomaže se smanjivanju
količine otpada koji se odvozi
u spalionice ili na odlagališta
te smanjuje negativan utjecaj
na zdravlje ljudi i okoliš. Za
više informacija kontaktirati
svoju robnu kuću IKEA.

Ελληνικά

**Προτείνουμε να διαβάσετε
και να κρατήσετε όλα τα
έγγραφα για μελλοντική
αναφορά.**

Περιγραφή προϊόντος

Το επαναφορτιζόμενο πακέτο
μπαταριών RÖDHAJ έχει
σχεδιαστεί για να τροφοδοτεί
με μπαταρία τα προϊόντα
IKEA.

Οδηγίες φόρτισης

Προσοχή! Το πακέτο
μπαταριών πρέπει να
φορτιστεί εάν το κύριο
προϊόν που λειτουργεί με
μπαταρία χρησιμοποιείται
για πρώτη φορά ή δεν έχει
χρησιμοποιηθεί για μεγάλο
χρονικό διάστημα.

Το πακέτο μπαταριών
μπορεί να φορτιστεί όταν
βρίσκεται μέσα στο προϊόν

που λειτουργεί με μπαταρία ή μπορεί να αφαιρεθεί και να φορτιστεί ξεχωριστά: Συνδέστε το προϊόν σε έναν μετασχηματιστή ρεύματος με καλώδιο USB-C.

- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το προϊόν και συνδέστε το σε έναν μετασχηματιστή ρεύματος με καλώδιο USB-C (1c). Οι ενδεικτικές λυχνίες LED (1b) ανάβουν όταν το πακέτο μπαταριών φορτίζεται και σβήνουν όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση ή όταν αποσυνδεθεί το καλώδιο USB-C. Σε περίπτωση σφάλματος, οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Πιέστε το κουμπί στο πακέτο μπαταριών (1a) για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα εμφανίζουν το επίπεδο της μπαταρίας,

όπως φαίνεται στην εικόνα 2.

Αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών όταν είναι πλήρως φορτισμένο.

Σημείωση! Ο φορτιστής USB-C και το καλώδιο USB-C πωλούνται ξεχωριστά.

Χρήσιμες πληροφορίες

- Το πακέτο μπαταριών μπορεί να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα κρυώσει σταδιακά μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερη ώρα αν το πακέτο μπαταριών χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με το επίπεδο της φόρτισης που απομένει, την ηλικία της μπαταρίας και τη θερμοκρασία του

περιβάλλοντος.

- Το πακέτο μπαταριών μπορεί να χρειαστεί να φορτιστεί και να αποφορτιστεί μερικές φορές για καλύτερη απόδοση.
- Αποφύγετε να αφήνετε το πακέτο μπαταριών χωρίς φόρτιση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τα ενσωματωμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας προστατεύουν το πακέτο μπαταριών από βραχυκύκλωμα, υπερθέρμανση και υπερφόρτιση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας (φόρτιση): 0° C - 45° C (32° F - 113° F)
- Θερμοκρασία λειτουργίας (αποφόρτιση): -20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F).

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο επέκτασης μόνο για χρήση

για την οποία προορίζεται.

- Απορρίψτε αν είναι κατεστραμμένο.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, ρίχνετε, συγκρούετε, τρυπάτε ή κομματιάζετε την μπαταρία.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην ανοίγετε, σπάτε, θερμαίνετε πάνω από 55° C (131° F) ή αποτεφρώνετε.
- Σε περίπτωση μπαταρίας με διαρροή, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.
- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία ή τις κυψέλες της.
- Μόνο για χρήση από ενήλικες. Δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος: ICBL7.2-18-USBC-B1

Χωρητικότητα:

2600mAh / 18.72 Wh

Είσοδος:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4 ηλεκτρικοί σύνδεσμοι)

Έξοδος: DC 7.2 V, 2.0 A

Αυτή η συσκευή
συμμορφώνεται με το UL
STD. 2054

Κατασκευαστής:

IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση: Box 702, SE-343

81 Älmhult, Σουηδία



Μόνο για εσωτερική
χρήση



Το σύμβολο με το
διαγραμμένο
τροχήλατο κάδο
υποδεικνύει ότι το
προϊόν χρειάζεται

ειδική διαχείριση απόρριψης
αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει
να ανακυκλωθεί σύμφωνα με
τους τοπικούς
περιβαλλοντικούς
κανονισμούς. Διαχωρίζοντας
ένα προϊόν με αυτό το
σύμβολο, συμβάλλετε στη
μείωση του όγκου των
αποβλήτων που στέλνονται
στα αποτεφρωτήρια ή στους
χώρους υγειονομικής ταφής
και μειώνετε τις αρνητικές
συνέπειες στην υγεία και το
περιβάλλον. Για περισσότερες
πληροφορίες, απευθυνθείτε
σε ένα κατάστημα IKEA.

Українська

**Рекомендуємо прочитати
всю документацію і
зберегти її для подальшого
використання.**

Опис виробу **RÖDHAJ PEDXAJ**

акумуляторна батарейка
призначена для живлення
виробів IKEA, що працюють
від батарейок.

Інструкції з заряджання

Важливо! Якщо основний
виріб на батарейці
використовується вперше
або не використовувався
протягом тривалого часу,
акумуляторну батарейку
потрібно зарядити.

Акумуляторну батарейку
можна заряджати, коли
вона знаходиться всередині
виробу на батарейці, або ж
її можна вийняти й зарядити
окремо:

- Під'єднайте виріб до
адаптера живлення за
допомогою кабелю USB-C.
- Вийміть батарейку з
виробу та під'єднайте її
до адаптера живлення

за допомогою кабелю
USB-C (1c). Світлодіодні
індикатори (1b)
запалюються під час
заряджання батарейки
та вимикаються після
завершення заряджання
або від'єднання
кабелю USB-C. У разі
помилки світлодіодні
індикатори почнуть
блимати. Натисніть
кнопку на акумуляторній
батарейці (1a), щоб
перевірити рівень заряду.
Світлодіодні індикатори
відображатимуть рівень
заряду батарейки, як
показано на зображенні
№ 2.
Від'єднайте акумуляторну
батарейку, коли вона
повністю зарядиться.

Важливо! Зарядний пристрій
USB-C і кабель USB-C
продаються окремо.

Корисно знати

- Під час заряджання акумуляторна батарея може нагрітися, вона поступово охолоне після заряджання.
- Заряджання може тривати довше, якщо акумуляторна батарея використовується в цей час.
- Тривалість заряджання залежить від рівня заряду батареї, її віку та навколишньої температури.
- Для найкращої продуктивності батареї слід зарядитися та розрядитися кілька разів.
- Не залишайте акумуляторну батарею розрядженою на тривалий час.
- Вбудована захисна функція запобігає замиканню, перегріванню та перевантаженню акумуляторної батареї.

- Робоча температура (заряджання): 0° C – 45° C (32° F – 131° F).
- Робоча температура (розряджання): -20° C – (+)55° C (-4° F – (+)131° F).

Застереження:

- Використовуйте акумуляторну батарею лише за призначенням.
- Викиньте пошкоджений виріб.
- Не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Заборонено змінювати, розбирати, відкривати, кидати, розчавлювати, проколювати чи різати батарею, оскільки це небезпечно.
- Небезпека пожежі та опіків. Не дозволяється відкривати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 55° C (131° F) або спалювати.

- У разі протікання слідкуйте за тим, щоб рідина не потрапила на шкіру або в очі.
- Уникайте короткого замикання батарейки та її окремих елементів.
- Для використання лише дорослими. Цей виріб не є іграшкою і не має використовуватися дітьми.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип: ICBL7.2-18-USBC-B1

Потужність:

2600 мАгод /18.72 Втгод

Живлення:

DC 5.0 V, 2.0 A пост. струму (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A пост. струму (4 штирі для з'єднання)

Вихідна потужність:

DC 7.2 V, 2.0 A пост. струму

Відповідає стандарту
UL 2054

Виробник:

IKEA of Sweden AB

Адреса: а/с 702, SE-343 81

Ельмхульт, ШВЕЦІЯ



Для використання
лише в приміщенні



Малюнок із
закресленим
контейнером для
сміття на колесах



означає, що виріб

необхідно викидати окремо
від побутових відходів. Виріб
необхідно здати на
переробку відповідно до
місцевих положень щодо
утилізації відходів.
Відокремлюючи позначений
виріб від побутових відходів,
ви допоможете зменшити
об'єм відходів, які
відправляються на
сміттєспалювальні станції

або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

Srpski

Preporučujemo da pročitaš svu dokumentaciju i čuvaš je za buduću upotrebu.

Opis proizvoda

RÖDHAJ punjiva baterija je dizajnirana da napaja proizvode na baterije kompanije IKEA.

Uputstva za punjenje

Važno! Baterija treba da se napuni ako se proizvod na bateriju koristi prvi put ili nije korišćen dugo vremena.

Baterija može da se puni kada se nalazi u proizvodu na baterije, odnosno može da se izvadi i puni zasebno:

- Poveži proizvod s adapterom za napajanje pomoću USB-C kabla.
- Ukloni bateriju iz proizvoda i poveži je s adapterom za napajanje pomoću USB-C kabla (1c). LED indikatori (1b) svetle kada se baterija puni i isključe se kada se punjenje završi, odnosno kada se iskopča USB-C kabl. U slučaju greške, LED indikatori će početi da treptću. Pritisni dugme na bateriji (1a) da proveriš nivo napunjenosti. LED indikatori će prikazati nivo baterije kao što je prikazano na ilustraciji br. 2. Iskopčaj bateriju kada se potpuno napuni.

Napomena! USB punjač i USB-C kabl prodaju se zasebno.

Korisne informacije

- Baterija može da se zagreje tokom punjenja i postepeno će se hladiti kada se punjenje završi.
- Punjenje može trajati duže ako se baterija koristi tokom punjenja.
- Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od preostale napunjenosti, starosti baterije i temperature.
- Baterija možda treba da se napuni i isprazni nekoliko puta da bi se dobile najbolje performanse.
- Izbegavaj da baterija bude ispražnjena dugo vremena.
- Ugrađene bezbednosne funkcije štite bateriju od kratkog spoja, pregrevanja, prepunjavanja i prevelikog pražnjenja.

- Radna temperatura (punjenje): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Radna temperatura (pražnjenje): -20° C – (+)55° C (-4° F – (+)131° F).

Upozorenje

- Bateriju koristi samo za predviđenu namenu.
- Odloži u otpad ako se ošteti.
- Nemoj potapati u vodu ili druge tečnosti.
- Nemoj modifikovati, rastavljati, otvarati, ispuštati, lomiti, bušiti ili drobiti jer to može biti opasno.
- Opasnost od izbijanja požara i zadobijanja opekotina. Ne otvaraj, lomi, spaljuj niti izlaži zagrevanju preko 55° C (preko 131° F) prenosni punjač.
- U slučaju curenja, ne dozvoli da tečnost dođe u kontakt s kožom ili očima.
- Ne izazivaj kratak spoj kod baterije ili njenih ćelija.

- Samo za odrasle. Ovo nije igračka i deci je zabranjena upotreba.

TEHNIČKI PODACI

Model: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapacitet:

2600 mAh/18.72 Wh

Ulaz:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(utikač s 4 iglice)

Izlaz: DC 7.2 V, 2.0 A

Ovaj uređaj u skladu je s UL
STD. 2054

Proizvođač:

IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81

Älmhult, ŠVEDSKA



Samo za upotrebu u
zatvorenom



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

Slovenščina

**Priporočamo, da prebereš
vso dokumentacijo in
jo shraniš za prihodnjo
uporabo.**

Opis izdelka

RODHAJ polnilni baterijski vložek je zasnovan za napajanje baterijskih izdelkov podjetja IKEA.

Navodila za polnjenje

Pomembno! Baterijo je treba napolniti, če je glavna naprava na baterije prvič v uporabi ali če že dolgo ni bila uporabljena.

Baterijo je mogoče polniti v napravi ali pa ločeno od nje:

- Z USB-C kablom poveži napravo z napajalnikom.
- Odstrani baterijo iz naprave in jo z USB-C kablom poveži z napajalnikom (1c). LED kontrolne lučke (1b) svetijo, ko se baterija polni, in ugasnejo, ko je polnjenje končano oziroma če USB-C kabel ni priključen. V primeru napake LED kontrolne lučke utripajo. Napolnjenost baterije lahko

preveriš tako, da pritisneš gumb na baterijskem sklopu (1a). LED kontrolne lučke prikažejo napolnjenost baterije, kot prikazuje slika št. 2.

Ko je baterija povsem polna, jo izključi iz napajanja.

Pomni! USB-C polnilnik in USB-C kabel sta naprodaj ločeno.

Dobro je vedeti

- Baterija se lahko med polnjenjem segreje, po njem pa se bo počasi ohladila.
- Polnjenje lahko traja dlje, če je medtem baterija v uporabi.
- Čas polnjenja je odvisen od izpraznjenosti in starosti baterije ter temperature okolja.
- Da baterija doseže najboljšo zmogljivost, jo bo morda treba nekajkrat napolniti in spet izprazniti.

- Baterije ne puščaj izpraznjene dlje časa.
- Vgrajene varnostne funkcije ščitijo baterijo pred kratkim stikom, pregrevanjem, čezmernim polnjenjem in čezmernim praznjenjem.
- Temperatura med delovanjem (polnjenje): od 0 do 45° C (32 do 113° F)
- Temperatura med delovanjem (praznjenje): od -20° C do +55° C (-4° F do +131° F)

Opozorilo

- Baterijo uporablaj samo za predvideni namen.
- Poškodovano baterijo zavrzi.
- Nikoli je ne potopi v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Baterije ne spreminjaj, razstavlaj, odpiraj, meči, mečkaj, prediraj ali zdrobi, saj je to lahko nevarno.
- Nevarnost požara in opeklin.

Ne odpiraj, ne stiskaj, ne izpostavlaj temperaturi preko 55° C (131° F) in ne zažgi.

- Če baterija pušča, prepreči stik tekočine s kožo in očmi.
- Na bateriji ali posameznih celicah baterije ne povzročaj kratkega stika.
- Primerno le za odrasle. Izdelek ni igrača in ni primeren, da z njim rokujejo otroci.

TEHNIČNI PODATKI

Tip: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapaciteta:

2600 mAh/18.72 Wh

Vhod:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4-polni priključek)

Izhod: DC 7.2 V, 2.0 A

Ta naprava izpolnjuje zahteve standarda UL STD. 2054

Proizvajalec:
IKEA of Sweden AB
Naslov: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



Samo za uporabo v
zaprtih prostorih.



Znak s prečrtanim
izvlečnim zabojnikom
pomeni, da izdelek ne
spada med običajne
gospodinjske odpadke.

Izdelek je treba zavreči
oziroma reciklirati v skladu z
lokalnimi okoljevarstvenimi
predpisi. Z ločevanjem
odpadkov se zmanjša količina
odpadkov v sežigalnicah in na
smetiščih in s tem morebiten
negativen vpliv na človekovo
zdravje in okolje. Dodatne
informacije so na voljo v
najbližji trgovini IKEA.

Türkçe

**İleride başvurmak üzere
tüm belgeleri okumanızı ve
saklamanızı öneririz.**

Ürün açıklaması

RÖDHAJ şarj edilebilir pil
takımı, IKEA'nın pille çalışan
ürünlerine güç sağlamak için
tasarlanmıştır.

Şarj etme talimatları

Önemli! Ana pille çalışan ürün
ilk kez kullanılıyorsa veya
uzun süre kullanılmadıysa pil
takımının şarj edilmesi gerekir.

Pil takımı, pille çalışan ürünün
içindeyken şarj edilebilir
veya çıkarılıp ayrı olarak şarj
edilebilir:

- Ürünü USB-C kabloyla bir
güç adaptörüne bağlayın.
- Pil takımını üründen çıkarın
ve USB-C kabloyla (1c) bir
güç adaptörüne bağlayın.

LED göstergeler (1b) pil takımı şarj olurken yanar ve şarj işlemi tamamlandığında veya USB-C kablosunun bağlantısı kesildiğinde söner. Hata durumunda LED göstergeleri yanıp sönmeye başlayacaktır. Şarj seviyesini kontrol etmek için pil takımı üzerindeki düğmeye (1a) basın. LED göstergeler 2 numaralı resimde gösterildiği gibi pil seviyesini gösterecektir. Tamamen şarj olduğunda pil takımının fişini çekin.

Uyarı! USB-C şarj cihazı ve USB-C kablosu ayrı satılır.

Bilmekte fayda var

- Pil takımı şarj olurken ısınabilir ve şarj işlemi tamamlandıktan sonra yavaş yavaş soğuyacaktır.
- Şarj edilirken pil takımı kullanılıyorsa şarj işlemi daha uzun sürebilir.

- Şarj süresi kalan şarja, pilin ömrüne ve ortam sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.
- En iyi performans için pil takımının birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- Pil takımını uzun süre boş bırakmaktan kaçının.
- Dahili güvenlik özellikleri pil takımını kısa devre, aşırı ısınma, aşırı şarj ve aşırı deşarja karşı korur.
- Çalışma sıcaklığı (şarj sırasında): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Çalışma sıcaklığı (deşarj sırasında): -20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

Uyarı

- Pil takımını yalnızca amacına uygun olarak kullanınız.
- Hasarlıysa imha ediniz.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Güvenlik tehlikelerine yol açabileceğinden

değiřtirmeyin, sökmeyin,
açmayın, düşürmeyin,
ezmeyin, delmeyin veya
parçalamayın.

- Yangın ve yanma riski. Cihazı 55° C (131° F) üzerinde ısıda açmayınız, ezmeyiniz ya da yakmayınız.
- Sızıntı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyiniz.
- Pil takımını veya hücrelerini kısa devre yaptırmayınız.
- Sadece yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. Bu ürün bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

TEKNİK BİLGİ

Tipi: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapasite:

2600 mAh/18.72 Wh

Giriř:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4 V, 2.0 A

(4 pinli konnektör)

Çıkıř: DC 7.2 V, 2.0 A

Bu cihaz UL STD ile uyumludur. 2054

Üretici: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Sadece iç mekan kullanımı içindir



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için

gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

中文

我们建议你阅读所有文档，并妥善保存供日后参考。

产品描述

RÖDHJ 略德哈 充电电池组专为为宜家电池供电产品供电。

充电说明

重要信息！ 如果主电池供电产品首次使用或长时间未使用，则需要对电池组进行充电。

电池组可以放入电池供电产品内充电，也可以取出单独充电：

- 使用USB-C电线将产品连接到电源适配器。

- 从产品中取出电池组，并使用USB-C电线(1c)将其连接到电源适配器。LED指示灯(1b)在电池组充电时亮起，充电完成或USB-C电线断开时熄灭。如果出现错误，LED指示灯将开始闪烁。按下电池组上的按钮(1a)检查电量。LED指示灯将显示电池电量，如图2所示。充满电后请拔下电池组。

提示！ USB-C电源适配器和USB-C电线需另购。

使用须知

- 充电时电池组可能会变热，充电完成后会逐渐冷却。
- 如果在充电时使用电池组，充电时间可能会延长。
- 充电时间可能因剩余电量、电池使用年限和环境温度而异。
- 为获得最佳性能，电池组可能需要充电和放电几次。
- 避免电池组长时间处于放电状态。
- 内置安全功能可防止电池组发生短路、过热、过度充电和过度放电。

- 工作温度（充电）：
0° C至45° C
(32° F至113° F)。
- 工作温度（放电）：
-20° C至(+55° C
(-4° F至131° F)。

安全警示

- 此电池组仅可用于特定用途。
- 如有破损请将电池组弃置。
- 请勿将电池组浸入水中或其他液体中。
- 请勿改装、拆卸、打开、扔掷、挤压、刺穿或撕裂电池组，因为这可能导致安全隐患。
- 火灾与烧伤危险。请勿打开、挤压、焚烧移动电源或使其温度超过55° C (131° F)。
- 如果发生漏液，请勿让液体接触皮肤或眼睛。
- 请勿将电池组或单节电池进行短路连接。
- 仅限成人使用。这不是玩具，不可让儿童使用。

技术数据

型号：ICBL7.2-18-USBC-B1

容量：2600毫安时/18.72瓦时
输入：
 直流电5.0伏，2.0安（USB-C）
 直流电8.4伏，2.0安
 （4个针形连接器）
输出：直流电7.2伏，2.0安

此设备符合UL标准。2054

制造商：IKEA of Sweden AB
地址：Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



仅限室内使用



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

繁中

我們建議你閱讀並保存所有文件，以供日後參考。

產品描述

RÖDHAJ充電電池專用於IKEA的電池供電產品。

充電說明

重要事項！初次使用主電池供電產品，或長時間未有使用產品，均需先為電池充電。

電池既可放入電池供電產品內充電，也可取出單獨充電：

- 使用USB-C傳輸線將產品連接到電源轉接器。
- 從產品中取出電池，使用USB-C傳輸線(1c)將產品連接到電源轉接器。當電池正在充電時，LED指示燈(1b)會亮起；當充電完成或USB-C傳輸線斷開時，LED指示燈則會熄滅。如果發生錯誤，LED指示燈將開始閃爍。按下電池上的按鈕(1a)以檢查電量。LED

指示燈將顯示電池電量，如圖2所示。

完全充電後請拔下電池組。

注意！USB-C充電器及USB-C傳輸線另外發售。

建議事項

- 充電時電池可能會變熱，充電完成後會逐漸冷卻。
- 如果在充電時使用電池，充電時間可能會延長。
- 充電時間會依電池剩餘電量、使用年期和環境溫度而異。
- 為獲得最佳性能，電池可能需要充電和放電數次。
- 請避免讓電池長時間處於放電狀態。
- 內建安全功能可防止電池發生短路、過熱、過充和過放等危險。
- 操作溫度 (充電)：
0° C 至 45° C (32° F 至 113° F)
- 操作溫度 (放電)：
-20° C – (+)55° C
(-4° F – 131° F)

警告

- 此電池僅限特定用途。
- 如有破損，請立即棄置電池。
- 請勿將電池浸泡於水或其他液體中。
- 請勿將電池改裝、拆解、打開、扔擲、擠壓、刺穿或撕碎，否則可能導致安全隱患。
- 請勿打開、擠壓、加熱超過 55° C (131° F) 或燒毀，以免造成火災或燙傷的危險。
- 如果電池漏液，請勿讓液體接觸皮膚或眼睛。
- 請勿讓電池或其電芯短路。
- 僅供成人使用。此電池並非玩具，兒童不宜使用。

技術規格

型號：ICBL7.2-18-USBC-B1

容量：2600 mAh/18.72 Wh

輸入：

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4 pin connector)

輸出：DC 7.2 V, 2.0 A

此裝置符合UL STD. 2054標準。

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN

進口商：宜家家居股份有限公司

地址：台北市內湖區舊宗路一段128號

電話：02-2791-8820



僅適合室內使用



廢電池請回收



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。

產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

한국어

설명서를 읽고 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 모두 보관하는 것이 좋습니다.

제품설명

RÖDHAJ 뢰드하이 충전지 팩은 배터리로 작동하는 이케아 제품에 전원을 공급하도록 설계되었습니다.

충전 지침

중요! 배터리로 작동하는 제품을 처음으로 사용하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우 배터리 팩을 충전해야 합니다.

배터리 팩은 배터리로 작동하는 제품 내에서 충전하거나, 꺼내서 따로 충전할 수 있습니다.

- USB-C 케이블을 사용하여 제품을 전원 어댑터에 연결합니다.
- 제품에서 배터리 팩을 분리하고 USB-C 케이블(1c)을 사용하여 전원 어댑터에 연결합니다. 배터리 팩이 충전 중이면 LED 표시등(1b)이 켜지고, 충전이

완료되거나 USB-C 연결이 끊어지면 LED 표시등이 꺼집니다. 오류가 발생하는 경우, LED 표시등이 깜박이기 시작합니다. 배터리 팩(1a)에 있는 버튼을 눌러 충전 수준을 확인하세요. 그림 2에 표시된 것처럼, LED 표시등은 배터리 수준을 표시합니다. 배터리 팩이 완전히 충전되면 전원을 분리하세요.

잠깐! USB-C 충전기와 USB-C 케이블은 별도로 판매됩니다.

참고 사항

- 배터리 팩은 충전하는 동안 뜨거워질 수 있으며, 충전이 완료되면 서서히 식습니다.
- 배터리 팩을 충전하면서 사용하면 충전 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.
- 충전 시간은 배터리 잔량, 배터리 수명, 주변 온도 등에 따라 달라질 수 있습니다.
- 최상의 성능을 위해 배터리 팩은 충전 및 방전을 여러 번 반복해야 할 수 있습니다.

- 오랜 시간 동안 배터리 팩을 방전된 상태로 두지 마세요.
- 기본으로 제공되는 안전 기능이 배터리 팩의 단락, 과열, 과충전 및 과부하를 방지합니다.
- 작동 온도(충전 시):
0° C~45° C(32° F~113° F)
- 작동 온도(방전 시):
-20° C~(+)55° C(-4° F~131° F)

경고

- 배터리 팩은 원래 용도로만 사용하세요.
- 손상된 경우 폐기하세요.
- 물이나 액체에 담그지 마세요.
- 배터리를 개조, 분해, 개봉, 낙하, 파쇄하거나, 구멍을 내거나 자르지 마세요.
- 화재의 위험이 있으니 개봉하거나 파쇄하거나, 55° C (131° F) 이상의 열을 가하거나 불에 넣지 마세요.
- 배터리액이 새는 경우 배터리액이 피부나 눈에 닿지 않도록 하세요.
- 배터리 팩 또는 전지를 단락하지 마세요.

- 어린이는 사용하면 안 됩니다. 장난감이 아니므로 어린이가 다루어서는 안 됩니다.

기술정보

타입: ICBL7.2-18-USBC-B1

용량: 2600 mAh/18.72 Wh

입력:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A (4핀 커넥터)

출력: DC 7.2 V, 2.0 A

본 제품은 UL STD를 준수합니다.
2054

제조업체: IKEA of Sweden AB

**주소: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN**



실내 전용



바퀴달린 통과 엑스포시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배

출판권 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

日本語

すべての説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管するようおすすめます。

製品の説明

RÖDHAJ/ロードハイ 充電式バッテリーパックは、バッテリーを使用するイケア製品への電力供給用として設計されています。

充電に関するご注意

重要！ バッテリーを使用する製

品本体を初めて使用する場合や長期間使用しなかった場合、バッテリーパックを充電する必要があります。

バッテリーパックは、バッテリーを使用する製品本体に装着したまま充電することも、取り出して別々に充電することもできます。

- 製品を USB-C ケーブルで電源アダプターに接続します。
- バッテリーパックを製品から取り外して、USB-C ケーブル (1c) で電源アダプターに接続します。バッテリーパックの充電中は、LED インジケーター (1b) が点灯します。充電が終わるか、USB-C ケーブルが取り外されると、消灯します。エラーが発生した場合、LED インジケーターが点滅を始めます。バッテリーパックのボタン (1a) を押して充電レベルを確認します。LED インジケーターには、図 2 のとおりバッテリーレベルが表示されます。

満充電になったら、バッテリーパックを外してください。

注意！ USB-C充電器とUSB-Cケーブルは別売りです。

使用上の注意

- 充電中にバッテリーパックが熱くなる場合がありますが、満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電中にバッテリーパックを使用している場合、充電に時間がかかることがあります。
- 充電時間はバッテリーの残量・経年数・周囲の温度によって異なります。
- バッテリーパックの効率を高めるには、数回充電し放電する必要があります。
- バッテリーパックは、長時間放電したまま放置しないでください。
- 内蔵の安全機能が、バッテリーパックのショート、オーバーヒート、過充電、過放電を防止します。

- 動作温度（充電）：
0° C～45° C (32° F～113° F)
- 動作温度（放電）：
-20° C～55° C
(-4° F～131° F)

警告

- バッテリーパックは、本来の用途のみにご使用ください。
- 破損した場合は廃棄してください。
- 水などの液体がかからないよう注意してください。
- バッテリーパックを改造・分解したり、中を開けたり、落としたり、穴をあけたり、シュレッダーにかけたりしないでください。
- 火災やヤケドの恐れがあります。モバイルバッテリーを開けたり、壊したり、55° C (131° F)以上に熱したり、焼却しないでください。
- バッテリーパックから液漏れした場合は、漏れた液にふれないでください。また、目に入らないようにしてください。

- ・ バッテリーパックまたは単電池（セル）をショートさせないでください。
- ・ 必ず大人が使用してください。これはおもちゃではありません。お子さまには使用させないでください。

テクニカルデータ

品名・型式：

ICBL7.2-18-USBC-B1

容量：2600 mAh/18.72 Wh

入力：

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4ピンコネクター)

出力：DC 7.2 V, 2.0 A

UL規格2054認証製品

製造業者：IKEA of Sweden AB

住所：Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



室内専用

「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

Bahasa Indonesia

Kami merekomendasikan untuk membaca dan menyimpan semua dokumentasi untuk referensi di masa mendatang.

Deskripsi produk

Paket baterai isi ulang RÖDHJ dirancang untuk memberi daya pada produk yang dioperasikan dengan baterai dari IKEA.

Petunjuk pengisian daya

Penting! Unit baterai perlu diisi jika produk yang dioperasikan dengan baterai utama digunakan untuk pertama kalinya atau sudah lama tidak digunakan.

Unit baterai dapat diisi ketika berada di dalam produk yang dioperasikan dengan baterai, atau dapat dikeluarkan dan diisi secara terpisah:

- Sambungkan produk ke adaptor daya dengan kabel USB-C.
- Lepaskan unit baterai dari produk dan sambungkan ke adaptor daya dengan kabel USB-C (1c). Indikator LED (1b) menyala ketika

unit baterai sedang diisi dan mati ketika pengisian selesai, atau ketika kabel USB-C dicabut. Jika terjadi kesalahan, indikator LED akan mulai berkedip. Tekan tombol pada unit baterai (1a) untuk memeriksa tingkat pengisian daya. Indikator LED akan menampilkan level baterai seperti yang ditunjukkan pada ilustrasi no. 2.
Cabut unit baterai setelah terisi penuh.

Catatan! Pengisi daya USB-C dan kabel USB-C dijual terpisah.

Penting untuk diketahui

- Unit baterai dapat menjadi panas saat mengisi daya dan secara bertahap akan menjadi dingin setelah pengisian daya selesai.
- Pengisian daya dapat memakan waktu lebih lama

jika unit baterai sedang digunakan saat sedang diisi.

- Waktu pengisian daya dapat bervariasi tergantung pada sisa pengisian daya, usia baterai, dan suhu sekitar.
- Baterai mungkin perlu diisi dan dikosongkan beberapa kali untuk mendapatkan performa terbaik.
- Hindari membiarkan daya baterai habis dalam jangka waktu yang lama.
- Fitur keamanan internal melindungi pengisi daya nirkabel dari hubungan arus pendek, panas berlebihan, dan beban berlebih.
- Suhu pengoperasian (pengisian daya): 0° C - 45° C (32° C - 113° C)
- Suhu pengoperasian (pemakaian): -20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F).

Peringatan

- Hanya gunakan unit baterai untuk tujuan yang dimaksudkan.
- Buang jika sudah rusak.
- Jangan pernah merendamnya di dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan memodifikasi, membongkar, membuka, menjatuhkan, menghancurkan, menusuk, atau mencabik-cabik karena hal ini dapat menyebabkan bahaya keselamatan. Jangan memodifikasi, membongkar, membuka, menjatuhkan, menghancurkan, menusuk, atau mencabik-cabik karena hal ini dapat menyebabkan bahaya keselamatan.
- Risiko kebakaran dan terbakar. Jangan buka, hancurkan, panaskan di atas suhu 55° C (131° F), atau bakar.

- Jika terjadi kebocoran
- jangan biarkan cairan mengenai kulit atau mata.
- Jangan sampai terjadi hubungan arus pendek pada unit baterai atau selnya.
- Hanya untuk penggunaan dewasa. Ini bukan mainan dan tidak boleh digunakan oleh anak-anak.

DATA TEKNIS

Tipe: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapasitas:

2600 mAh/18.72 Wh

Input:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A (konektor 4 pin)

Output: DC 7.2 V, 2.0 A

Perangkat ini sesuai dengan
UL STD. 2054

Pabrikan: IKEA of Sweden AB

Alamat: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



Hanya untuk
penggunaan di
dalam ruangan



Simbol roda bin
bertanda silang
menunjukkan bahwa
item tersebut harus

dibuang secara
terpisah dari limbah rumah
tangga. Item ini harus
diserahkan untuk daur ulang
sesuai dengan peraturan
lingkungan setempat untuk
pembuangan limbah. Dengan
memisahkan item yang
ditandai dari limbah rumah
tangga, anda akan membantu
mengurangi volume sampah
yang dikirim ke insinerator
atau isi tanah dan
meminimalkan potensi
dampak negatif terhadap
kesehatan manusia dan
lingkungan. Untuk informasi
lebih lanjut, silahkan hubungi
toko IKEA.

Bahasa Malaysia

Kami mengesyorkan semua dokumentasi dibaca dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan.

Keterangan produk

Pek bateri dapat dicas semula RÖDHJ direka bentuk untuk membekalkan kuasa kepada produk kendalian bateri daripada IKEA.

Arahan pengecasan

Penting! Pek bateri perlu dicas jika produk kendalian bateri utama digunakan buat kali pertama atau sudah lama tidak digunakan.

Pek bateri boleh dicas apabila ia berada di dalam produk kendalian bateri, atau ia boleh dikeluarkan dan dicas secara berasingan:

- Sambungkan produk pada penyesuai kuasa dengan kabel USB-C.
- Keluarkan pek bateri daripada produk dan sambungkannya pada penyesuai kuasa dengan kabel USB-C (1c). Penunjuk LED (1b) menyala apabila pek bateri sedang dicas dan padam apabila pengecasan selesai, atau apabila kabel USB-C diputuskan. Sekiranya berlaku ralat, penunjuk LED akan mula berkelip. Tekan butang pada pek bateri (1a) bagi memeriksa tahap pengecasan. Penunjuk LED akan memaparkan aras bateri seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi no. 2.
Cabut palam pek bateri apabila telah dicas sepenuhnya

Catatan! Pengecas USB-C dan kabel USB-C dijual secara berasingan.

Maklumat memanfaatkan

- Pek bateri mungkin menjadi panas semasa mengecas dan akan menyejuk secara beransur-ansur setelah pengecasan selesai.
- Pengecasan mungkin mengambil masa lebih lama jika pek bateri sedang digunakan semasa ia dicas.
- Masa pengecasan mungkin berubah-ubah bergantung pada baki pengecasan, hayat bateri dan suhu persekitaran.
- Pek bateri mungkin perlu dicas dan dinyahcas beberapa kali untuk prestasi terbaik.
- Elakkan daripada membiarkan pek bateri dinyahcas untuk tempoh masa yang lama.

- Ciri-ciri keselamatan terbina dalam melindungi pek bateri daripada litar pintas, pemanasan melampau, pengecasan melampau dan penyahcasan melampau.
- Suhu kendalian (mengecas):
0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Suhu kendalian (menyahcas):
-20° C – (+)55° C
(-4° F – 131° F).

Amaran

- Gunakan pek bateri hanya untuk tujuannya yang khusus.
- Buang jika ia rosak.
- Jangan sekali-kali rendam di dalam air atau cecair lain.
- Jangan ubah suai, rungas, buka, jatuh, hancur, cucuk, atau cincang bateri kerana ini akan membawa kepada bahaya keselamatan.

- Risiko kebakaran dan kelecuman. Jangan buka, remuk, kepanasan melebihi 55° C (131° F), atau bakar.
- Sekiranya bateri bocor, jangan biarkan cecair bersentuhan dengan kulit atau mata.
- Jangan litar pintas bateri atau selnya.
- Untuk kegunaan orang dewasa sahaja. Ia bukan mainan dan tidak seharusnya digunakan oleh kanak-kanak.

DATA TEKNIKAL

Jenis: ICBL7.2-18-USBC-B1

Kapasiti: 2600 mAh/18.72 Wh

Input:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(penyambung 4 pin)

Output: DC 7.2 V, 2.0 A

Peranti ini mematuhi UL STD. 2054

Pembuat: IKEA of Sweden AB
Alamat: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



Untuk kegunaan di dalam bangunan sahaja



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif

yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

عربي

نوصي بقراءة جميع الوثائق والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

وصف المنتج

تم تصميم البطارية القابلة للشحن RÖDHA لت تشغيل منتجات ايكيا التي تعمل بالبطارية.

تعليمات الشحن

هأم! يجب شحن البطارية إذا تم استخدام المنتج الرئيسي الذي يعمل بالبطارية لأول مرة أو لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

يمكن شحن البطارية عندما تكون داخل المنتج الذي يعمل بالبطارية، أو يمكن إخراجها وشحنها بشكل منفصل:

- قم بتوصيل المنتج بمحول الطاقة باستخدام سلك USB-C.
- قم بإخراج البطارية من المنتج وتوصيلها بمحول الطاقة بواسطة سلك (1c USB-C). ستضيء لمبات الليد (1b) أثناء شحن البطارية وتنطفئ عند اكتمال الشحن أو عند فصل سلك USB-C. في حالة حدوث خطأ، ستبدأ لمبات الليد بالوميض. اضغط على الزر الموجود على البطارية (1a) للتحقق من مستوى الشحن. ستعرض لمبات الليد مستوى شحن البطارية كما هو موضح في الرسم التوضيحي رقم 2. افصل البطارية عند شحنها بالكامل.

ملحوظة! شاحن USB و سلك USB-C يباعان على حدة.

من المفيد معرفته

- قد تصبح البطارية ساخنة أثناء الشحن ثم تبرد تدريجيًا بمجرد اكتمال الشحن.
- قد يستغرق الشحن وقتًا أطول في حالة استخدام البطارية أثناء شحنها.
- قد يختلف وقت الشحن حسب الشحن المتبقي وعمر البطارية

- ثقبه أو كسره لأن هذا قد يؤدي إلى مخاطر تتعلق بالسلامة.
- مخاطر حريق وتعرّض للحروق.
- لا تفتح، تحظّم، تصهر أو تعرّض للحرارة فوق 131 درجة فهرنهايت (55 درجة مئوية).
- في حالة حدوث تسرّب، يجب عدم السماح للسائل بلامسة الجلد أو العينين.
- لا تقصر دائرة البطارية أو خلاياها.
- فقط للإستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة ويجب ألا يتم استخدامه بواسطة الأطفال.

البيانات الفنية

النوع: ICB7.2-18-USBC-B1

السعة: 2600 مل أمبير / 18.72 واط

الدخل:

تيار كهربائي 5 فولط، 2.0 أمبير (USB-C)

تيار كهربائي 8.4 فولط، 2.0 أمبير (موصل 4 دبوس)

الخرج:

تيار كهربائي 7.2 فولط، 2.0 أمبير

- ودرجة الحرارة المحيطة.
- قد تحتاج البطارية إلى شحنها وإفراغها عدة مرات للحصول على أفضل أداء.
- يُنصح بتجنب ترك البطارية فارغة لفترة طويلة من الزمن.
- ميزات أمان مدمجة تحمي الشاحن اللاسلكي من قصر الدائرة الكهربائية والتسخين المفرط والحمل الزائد.
- درجة حرارة التشغيل (الشحن): 0 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 113 درجة فهرنهايت)
- درجة حرارة التشغيل (التفريغ): 20 درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت إلى 131 درجة فهرنهايت).

تحذير

- يجب استخدام البطارية للغرض المخصص لها فقط.
- يجب التخلص من المنتج في حالة تلفه.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تقم بتعديل المنتج أو تفكيكه أو فتحه أو إسقاطه أو تحطيمه أو

يتوافق هذا الجهاز مع UL STD. 2054

المُصنِّع: IKEA of Sweden AB
العنوان: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN

للاستخدام الداخلي فقط



الرمز الذي يُظهر حاوية
نفايات مشطوبة يشير إلى أنه
يجب التخلص من المنتج
بشكل منفصل عن النفايات
المنزلية. ينبغي تسليم هذا
المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة
البيئية المحلية للتخلص من النفايات.
من خلال قيامك بفصل منتج يحمل
هذه العلامة من النفايات المنزلية،
فسوف تساعد على تقليل حجم
النفايات التي ترسل إلى المحارق أو
تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من
أي تأثير سلبي محتمل على صحة
الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال على معرض إيكيا.



ไทย

เราขอแนะนำให้อ่านและเก็บเอกสาร
ทั้งหมดไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต

รายละเอียดสินค้า

ชุดแบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ RÖDHÄJ/
เร็ดฮาย ออกแบบมาสำหรับสินค้า
กitchenที่ใช้แบตเตอรี่

คำแนะนำในการชาร์จ

สำคัญ! ต้องชาร์จชุดแบตเตอรี่หาก
สินค้าที่ใช้แบตเตอรี่ดังกล่าวเปิดใช้
งานเป็นครั้งแรกหรือไม่ได้ใช้งานเป็น
เวลานาน

ชุดแบตเตอรี่สามารถชาร์จได้เมื่ออยู่
ในสินค้า หรือจะนำออกมาชาร์จต่าง
หากก็ได้

- เชื่อมต่อสินค้ากับอะแดปเตอร์แปลง
ไฟที่มีสาย USB-C
- ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากสินค้า
และเชื่อมต่อกับอะแดปเตอร์แปลง
ไฟที่มีสาย USB-C (1c) ไฟ LED
(1b) จะสว่างขณะทำการชาร์จชุด
แบตเตอรี่และดับเมื่อการชาร์จเสร็จ
สิ้น หรือเมื่อปลดการเชื่อมต่อสาย

USB-C ในกรณีที่มีข้อผิดพลาด ไฟ LED จะกะพริบ กดปุ่มบนชุดแบตเตอรี่ (1a) เพื่อตรวจสอบระดับการชาร์จ ไฟ LED จะแสดงระดับแบตเตอรี่ตามที่แสดงในภาพ 2 ถอดปลั๊กชุดแบตเตอรี่เมื่อชาร์จเต็มแล้ว

หมายเหตุ! หัวชาร์จ USB-C และสาย USB-C แยกจำหน่าย

ข้อควรรู้

- ชุดแบตเตอรี่อาจร้อนระหว่างชาร์จ และค่อยๆ เย็นลงเมื่อการชาร์จเสร็จสิ้น
- อาจต้องชาร์จนานขึ้นหากใช้งานชุดแบตเตอรี่ไปด้วยระหว่างชาร์จ
- ระยะเวลาในการชาร์จอาจแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ อายุของแบตเตอรี่ และอุณหภูมิโดยรอบ
- อาจต้องชาร์จและให้ชุดแบตเตอรี่จ่ายไฟ 2-3 ครั้งเพื่อประสิทธิภาพที่ดีที่สุด
- ระมัดระวังอย่าให้ชุดแบตเตอรี่จ่ายไฟจนหมดโดยไม่ชาร์จเป็นเวลานาน

- คุณสมบัตินิรภัยความปลอดภัยในตัวช่วยป้องกันชุดแบตเตอรี่ลัดวงจร ร้อนจัด อัคคีภัยมากเกินไป และจ่ายไฟมากเกินไป
- อุณหภูมิใช้งาน (ขณะชาร์จ): 0° C ถึง 45° C (32° F – 113° F)
- อุณหภูมิใช้งาน (ขณะไม่ชาร์จ): -20° C ถึง (+)55° C (-4° F – 131° F)

คำเตือน

- ใช้งานชุดแบตเตอรี่ตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดเท่านั้น
- ให้ทิ้งหากชำรุดเสียหาย
- ห้ามแช่ในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามดัดแปลง แยกชิ้นส่วน แกะ ทำหล่น บีบอัด เตะ หรือบิด เพราะจะทำให้เกิดอันตรายร้ายแรง
- ระมัดระวังอันตรายจากเพลิงไหม้และการเผาไหม้ ห้ามแกะ บีบอัด หรือนำไปผ่านความร้อนที่สูงกว่า 55° C (131° F) หรือนำไปเผาทำลาย
- กรณีที่รั่วไหล อย่าให้ของเหลวสัมผัสผิวหนังหรือดวงตา
- ห้ามลัดวงจรชุดแบตเตอรี่
- สำหรับให้ผู้ใหญ่ใช้งานเท่านั้น ไม่ใช่ของเล่นและไม่ควรให้เด็กใช้งาน

ข้อมูลทางเทคนิค

ชนิด: ICBL7.2-18-USBC-B1

ความจุ: 2600 mAh/18.72 Wh

อัตราการรับไฟเข้า:

DC 5.0 V, 2.0 A (USB-C)

DC 8.4V, 2.0 A

(4 pin connector)

อัตราการจ่ายไฟออก:

DC 7.2 V, 2.0 A

ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐาน UL STD.
2054

ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB

ที่อยู่: Box 702, SE-343 81

Älmhult, SWEDEN



ใช้งานภายในอาคาร
เท่านั้น



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูก
กากบาท เป็นเครื่องหมาย
แสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้อง
แยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน

ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ใน
บ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือ
รีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดใน
แต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์
ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลด
ปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือ
พื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบ
ด้านสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หาก
ต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ
IKEA

MX

Importador/Distribuidor: IKEA Supply Mexico,S.A. de C.V.,
Calle Oriente 158, número 440, Piso 3, Local JD-01, Colonia
Moctezuma, Segunda Sección, Alcaldía Venustiano Carranza,
C.P. 15530, Ciudad de México. Tel. 55-8310-8310.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación
antes de usar este producto/Para uso Interior/Consulte
Especificaciones eléctricas en el etiquetado del producto.